



Historické cukrárny

...výstava připomene zašlou slávu československých cukráren v období první republiky...

str. 2



Starozámecký vrch

...milovníci vyhlídkových a historických míst, vydejte se na nejvyšší vrchol v Adršpachu...

str. 10



Rozhledna Žaltman

...letos uplyne 50 let od dokončení stavby ocelové rozhledny na vrcholu Jestřebích hor...

str. 11



KLADSKÉ POMEZÍ

TURISTICKÉ NOVINY - LÉTO 2017

Návrat k tradicím

Každý z nás jej doma určitě má. Ať už na poličce, v lednici, nebo jej nosí právě na sobě. A o čem je řeč? O regionálním produktu, který vznikl pod rukama jednoho z šikovných řemeslných výrobců od nás z kraje či jiného regionu.



Tradiční akce v Kladském pomezí

vatelně splynula i s Vaším běžným rodinným životem. Je to díky dnešní uspěchané době, že se stále více lidí vrací zpět k tradicím a stále více jich to vyhledává? A není to jen návrat k poctivé rukodělné práci. Vždyť stále více jsou pořádány tradiční akce, kde máte pocit, jako kdybyste se vrátili do dob svých babiček, nebo i dál. Můžete si zde vyzkoušet vyrobit keramický hrneček, či uplést košík dle tradičního způsobu. Často potkáte ukázky práce kovářů, paličkování nebo pražení kávy. Celým trhem se line vůně čerstvě upečených koláčů a domácích klobás a málokdo odolá i škvarkům na poctivém domácím krající chleba. A vzpomeňte si, kolikrát Vám až srdce poskočilo radostí, když jste byli na zajímavé akci a uviděli stánek s Vaším oblíbeným medem nebo přírodní kosmetikou. Jednou z takových je například Den Země v Babiččině údolí aneb Ratibořické ovčácké slavnosti, při nichž můžete v sobotu 29. dubna vidět ukázky pastvy a stříhání ovcí, zpracování vlny, práci kovářů a košíkářů, ochutnat ovčí a kozí sýry a zakoupit si nějaký z místních výrobků a rukodělných předmětů. Polický klášter zase ožije ukázkami řemeslné výroby a dalším pestrým kulturním programem poslední květnovou sobotu při akci Den řemesel v Polici nad Metují. Za Babičkou Boženy Němcové do Ratibořic je další z tradičních akcí, při které budou v Babiččině údolí od 6. do 10. června ožít postavy z povídky Boženy Němcové „Babička“. Oblíbený je rodinný minifestival U nás na zámku konaný v Novém Městě nad Metují. Sem se řemeslníci sjedou v sobotu 24. června. Tradiční velmi vyhledávanou akcí doprovázenou řemeslnými trhy je Mezinárodní folklorní festival v Červeném Kostelci, kam se ve dnech 16. - 20. srpna sjedou taneční soubory z celého světa. Stánkový prodej s rukodělnými výrobky naleznete 9. září na hojně navštěvovaných Kurovských slavnostech v Náchodě, konaných na počest Petra Birona, vévody kuronského a zaháňského.

Jaké to je, když v rukou držíte výrobek zhotovený od srdce člověkem, který v dnešní době hypermarketů, sériové výroby a konzumního způsobu nakupování a žití dokáže vytvořit něco tak originálního, krásného nebo chutného? A není to tak trochu jiný pocit, když si na sebe oblékáte originální kus oblečení od šikovné švadleny, když Vaším dárkem pro někoho blízkého je ručně vyrobený šperk, nebo když si ráno na chleba natíráte med nebo marmeládu z domácího ovoce? Snad v tu chvíli pocítíte lásku a práci, které dávají tvůrci do každého svého výrobku a všichni čas a péči, které mu při jeho výrobě věnují.



Letovaný šperk

Možná naopak právě Vy jste jedním z těchto výrobců, kteří se rozhodli, že práce Vám bude zároveň koníčkem a že chcete lidem ukázat, co Vás baví a co umíte dobře. Někteří z Vás na to přišli sami a v některých rodinách se toto řemeslo dědí z generace na generaci. Ať už je to jakkoliv, jistě je pro Vás vždy tou nejlepší odměnou, když na trzích vidíte mezi svými zákazníky stále několik stejných tváří těšících se právě na Vás, na Vaše produkty, a oceňují i to, že Vaše práce možná někdy nepozoro-

Řemeslné trhy s lokálními produkty, které se staly součástí téměř každé akce, se těší neskutečné oblibě. A proto se i destinační společnost Branka, o.p.s., starající se o rozvoj regionu Kladské pomezí, rozhodla podpořit místní výrobce v podobě značky Regionální produkt – Kladské pomezí. Jedná se o ocenění za čas a péči, kterou věnují autoři výrobkům při jejich vzniku, za myšlenku, která jim byla vdechnuta, a za původ z regionu Kladské pomezí. Na podzim loňského roku



Tradiční akce v Kladském pomezí

byla certifikace udělena hned dvěma výrobkům. Prvním z nich jsou přírodní bylinné sirupy Camellus, které se vyrábí v Červeném Kostelci. Sirupy, na jejichž výrobě se podílejí zdravotně znevýhodnění zaměstnanci, jsou vyráběny jak z bylin vypěstovaných v bylinkové zahradě (například sirup máťový, meduňkový, šalvějový), tak z bylin sbíraných v čistých přírodních lokalitách (např. lipový, tužebníkový, jitrocelový, bezinkový), či jejich vzájemnými kombinacemi (sirup bezový s meduňkou, tužebníkový s máťou, jitrocelový s máťou). Druhým certifikovaným produktem se pak staly velmi žádané dekorativní doplňky paní Lýdie Birkeové-Mrázové, která hlavní zdroj inspirace hledá v české lidové kultuře. Mimo to vyrábí figurky z kukuřičného šustí, patřící do starých lidových řemesel. Od března letošního roku se k nim připojili i další výrobci, jimiž se může region Kladské pomezí pochlubit. Jedním z nich jsou i voňavé produkty paní Marty Venclákové z Náchoda v podobě ručně vyráběných a balených designových mýdel. Certifikované jsou její vonné šumivé lázně s epsomskou solí. Jedná se o velmi jednoduchý a účinný způsob, jak doplnit hladinu hořčičku v těle. A čím může region Kladské pomezí ještě zaujmout něžné pohlaví? Každý z ručně vyráběných šperků paní Jany Doskočilové z Mezilesí u Nového Města nad Metují je originálem vhodným na běžné nošení i do společnosti. Šperky vyráběné technikou letování a osazené polodrahokamy jsou ceněny pro svou uměleckou hodnotu. Ani na děti jsme nezapomněli. Mezi certifikovanými výrobky naleznete brožury Babiččiny pohádky s pohádkami na motivy Boženy Němcové. Jsou obohacené o samolepicí obrázky, které děti mohou samy do pohádky vlepovat.

Pokud byste chtěli nějaký regionální výrobek i ochutnat, máme pro Vás například lahodný Rokytnický med, který vzniká na Včelí farmě Rokytník v malebném údolí mezi Maternicí a Turovem u Hronova. V malém

obchůdku přímo na farmě pořídíte kromě čtyř druhů medu také svíčky ze včelího vosku, surový propolis nebo včelí vosk. Výborný med vlastníci značky Regionální produkt – Kladské pomezí najdete ve Chvalkovicích, který je zde vyráběn na základě již padesátileté rodinné tradice. Kromě medu lze u pana Prokopa zakoupit medovinu, kosmetické výrobky z propolisu, mateří kašičky a další včelí produkty.

A co dodat na závěr? Vážíme si regionálních výrobců, protože právě jejich poctivá ruční práce a jedinečné kvalitní výrobky jsou tím, co nás alespoň na okamžik dokáže vytrhnout z kola každodenní reality. Pomohou nám zastavit se na krátkou chvíli a udělat obyčejný



Sůl do koupele

den o něco hezčím. V Kladském pomezí máme těchto výrobců celou řadu. Mnohé určitě znáte a pravidelně je potkáváte i na akcích a trzích, které se u nás v regionu pořádají. Více se o certifikovaných výrobcích Kladského pomezí a jejich produktech dočtete na našich webových stránkách www.kladskepomezí.cz v sekci Regionální produkt - Kladské pomezí.

Text: Eva Uřešová, Lenka Lembejová, Markéta Venclová
Foto: archiv Branky, o.p.s.



Historické cukrárny

Přijďte si zavzpomínat na kouzelnou dobu první republiky na zámek rodiny Bartoň-Dobenín v Novém Městě nad Metují, který pro své návštěvníky i v letošním roce chystá bohatý kulturní program. Hlavním lákadlem v období letních měsíců bude originální výstava Historické cukrárny. Výstava připomene zašlou slávu československých cukráren v období první republiky a potěší především malé i velké milovníky sladkostí.



Tradiční prvorepubliková cukrárna

Většinu z nich navrhoval věhlasný architekt Dušan Jurkovič. Druhý zámecký okruh s názvem „Od pudy po sklep“ návštěvníky zavede mimo jiné i do secesní prvorepublikové kuchyně. Příjemně strávený den je možné zakončit piknikem v zámecké zahradě nebo hrou na piano na nádvoří zámku. Podrobnější informace o aktuálně probíhajících akcích najdete na: www.zameknnm.cz.

Text: Bc. Markéta Tomanová

Foto: archiv Letohrádku Mitrovských, Brno



Vůně čokolády i bonbonů

Návštěvníci si budou moci prohlédnout stylizovaný interiér prvorepublikové cukrárny, prodejny i výroby sladkostí, kde nemohou chybět dorty a zákusky podle původních vzorů, dózy plné bonbonů, lákavé bonboniéry, ani tradiční zásobníky na kávu. Děti mohou obdivovat ukázky historických, mnohdy už zapomenutých cukrářských nástrojů a pomůček, jako jsou raznice na bonbony, formy na čokoládu, ale také přístroj na zmrzlinu. Dospělí se seznámí s historií čokolády, perníku, marcipánu, dortů nebo zmrzliny, stejně jako s vývojem cukrářského řemesla v Čechách a na Moravě. Na výstavě nebudou chybět ani další nejrůznější dobové materiály, jako např. obaly od čokolád, cukrářské časopisy, cukrářský výuční list nebo historické fotografie.

Slávu první republiky si návštěvníci zámku mohou připomenout i při prohlídce zámeckých interiérů, které jsou zařízeny ve stylu 1. poloviny 20. století.



Je libo dortík nebo zmrzlinu?

Novinky z Českoskalicka na sezonu 2017

Rok 2016 byl na Českoskalicku zasvěcen vzpomínkám na prusko-rakouskou válku a bitvu u České Skalice. Letos však hledíme spíše do budoucnosti, a proto bychom čtenáře rádi seznámili s novinkami, které nás v tomto roce čekají.

První z nich je vytvoření nového informačního portálu Českoskalicka. Na adrese www.ceskoskalicko.cz tak naleznete informace o obcích a dění v regionu, plán akcí, tipy na výlety, informace pro případ nouze a podobně. Provozovatelem stránek je informační centrum v České Skalici. V jarních měsících bude otevřeno nově vybudované herecké muzeum Viktorka v Ratibořicích, které kromě toho, že je v ČR první svého druhu, nabídne také interaktivní zábavu a zázemí v podobě restaurace či kinosálu. Areál Muzea Boženy Němcové po letech opustí sbírky Uměleckoprůmyslového muzea v Praze věnované textilnímu průmyslu. V sezoně 2017 tak máte poslední možnost si je prohlédnout u nás v České Skalici.



Mlýnský náhon



Herecké muzeum Viktorka

Rok 2017 bude také ve znamení velkých staveb a rekonstrukcí. Pokračovat bude výstavba cyklostezek v regionu, díky nimž by mělo dojít k propojení s Jaroměří a Náchodem (Kladská stezka), a konečně také k možnosti objet Rozkoš bezpečně na kole. Investice ze strany Národního památkového ústavu poputují také do Babiččina údolí, kde bude obnoven mlýnský náhon včetně všech mostků a stavidel. Opravy se dočká i dům čp. 10 v Ratibořicích, který začne po letech sloužit původnímu účelu, k bydlení.

Dále se v areálu Autocampingu Rozkoš začne s výstavbou prvního biotopového koupaliště v Královéhradeckém kraji. I v případě zhoršené kvality vody přímo v nádrži, která opakovaně znemožňuje koupání, tak bude v České Skalici stále možnost vyrazit v parných letních dnech k vodě. Na první „smočení“ si však budeme muset počkat do roku 2018.

Možná jste v souvislosti s Českoskalickem zaznamenali ještě jednu novinku. Týmu odborných pracovníků vedenému ředitelem Muzea Boženy Němcové se podařilo získat mitochondriální DNA Boženy Němcové. Díky tomuto objevu bude možné prozkoumat původ naší nejslavnější spisovatelky, o němž se dlouhodobě spekuluje.

Těšíme se na Vás!

Text: Radka Jansová

Foto: archiv Tomáše Magnuska, Ivan Česka

HOTEL

RAJSKÁ ZAHRADA
NOVÉ MĚSTO NAD METUJÍ

Ježto lidé nemohou nepřetržitě pracovat, potřebují odpočinek, přesto však odpočinek není konečný cíl.
Aristotelés ze Stageiry

Přijďte si k nám užít chvíli odpočinku a nerušené relaxace, oprostít se od každodenního stresu a načerpat nové síly.

plavecký bazén s protiproudem a chrličem vody	masáže	
ozdravné i relaxační koupele	masážní sprchy	moderní fitness
finská sauna	Kneippův chodník	parní komora a vířivka

| Přístupné veřejnosti
| Možnost soukromého pronájmu
| Dárkové poukazy

Věříme, že pro Vás dokážeme vytvořit příjemné okamžiky, dovolte nám hýčkat Vás ve vlnném prostředí našeho hotelu, jistě si to zasloužíte.

www.hotelrajskazahrada.cz

Tel. recepce: +420 773 777 773, Restaurace: +420 778 424 450
E-mail: recepce@hotelrajskazahrada.cz

Z historie kaple a chaty na Hvězdě



Chata a restaurace na Hvězdě

Hvězda - významné a hojně navštěvované místo na hřebeni Broumovských stěn. Barokní kaple Panny Marie Sněžné, z jejíhož ochozu se otevírají nádherné výhledy do Broumovské kotliny i na linie okolních pohraničních hor. Dřevěná turistická chata, která v kterékoliv roční době skýtá možnost občerstvení a odpočinku... Místo, jehož obě malebné stavby mají dlouhou a místy i pohnutou historii.

Původ jména Hvězda se pravděpodobně váže do doby (rok 1670), kdy na hřebeni Stěn stával vysoký dřevěný kříž s pozlacenou kovovou hvězdou na vrchu. Kříž měl sloužit jako místo pro modlitbu a odpočinek pro ty, kteří cestovali přes Stěny. V letech 1732 - 1733 byla na jeho místě postavena barokní kaple z pískovcových kvádrů na půdorysu pěticípé hvězdy a slavnostně vysvěcena 5. srpna 1733.

Na základě nařízení císaře Josefa II., v rámci sekularizace, byla roku 1786 kaple zrušena. Věřící k ní přesto putovali, proto byla zbavena mobiliáře a prodána ve veřejné dražbě. Získal ji za 70 zlatých polický barvíř Josef Theer k rozebrání na stavební materiál. Bytelně vybudovaná stavba našťastí odolala všem pokusům o zbourání a byla tedy ponechána svému osudu. Dočkala se obnovy až v roce 1853, kdy její torzo od dědice Josefa Theera zakoupil břevnovsko-broumovský opat Jan Nepomuk Rotter. V následujících dvou letech byla kaple klášterní vrchností obnovena a znovu vysvěcena 5. srpna roku 1855. Do dnešních dnů se k tomuto srpnovému datu váže konání Hvězdecké pouti.

Souběžně s obnovou kaple započala správa klášterního panství roku 1854 se stavbou dřevěné turistické chaty ve „švýcarském“ stylu - myslivny a hostince v jedné

budově. Myslivec s manželkou sloužili i jako hostinští. Časem byla myslivna zrušena a chata sloužila jen jako hostinec s pokoji pro hosty.

Místo navštívili i významné osobnosti, např. historik Václav Vladivoj Tomek, František Palacký, Alois Jirásek a další, jak dokládá pamětní kniha návštěvníků. Roku 1866 překročili na mnoha místech Stěny vojáci pruských jednotek. Hostinec na Hvězdě vyrabovali a vypili tu veškeré pivo, za které hostinský později obdržel náhradu od státu.

V říjnu 1938 byla chata obsazena Němci a až do roku 1945 se společně s celým Broumovskem stala součástí Velkoněmecké říše. O půl roku později, v dubnu 1939, se němečtí ordneři pokusili kapli zapálit. Chata byla po celou válku návštěvníkům uzavřena, neboť v ní byl zřízen lazaret pro německé letce zotavující se ze zranění. První návštěvníky přivítala chata v červnu 1946 po nezbytných opravách a opět ve vlastnictví klášterního velkostátku. V roce 1948 přešla do vlastnictví Československé republiky. Od znárodnění se na chatě vystřídal mnoho hostinských. Od roku 1974 až do současnosti působí na Hvězdě rodina Nováková.

V červnu 1959, po necelém roce stavby, byla slavnostně otevřena silnice, na které dobrovolně pracovalo mnoho obyvatel z Policka. Potřebu sjízdné cesty na Hvězdu urgoval polický odbor KČT již od roku 1919. Místo v Broumovských stěnách navštěvovalo mnoho turistů a polní cesta nebyla v zimě a dlouho do jara sjízdná. Zásoby potravin pro chatu se proto musely většinou jen donášet. Voda pro hostinec byla - v zimě s častými obtížemi - dovážena až do jara roku 1962, kdy byl dokončen 102 m hluboký vrt, který zajistil vlastní zdroj pitné vody.

Text: Jana Rutarová,
Foto: archiv Jan Zális

Zdroj: Hvězda v Broumovských stěnách, historie v datech a obrazech (František Janeček, Miroslav Pichl, 2010)



Kaple



Dobová ilustrace

Hronovské minerální vody

Vydáme-li se z náměstí cestou směrem na Polici nad Metují, nemůžeme minout rodný domek Mistra Aloise Jiráskova. Domek pochází z konce 18. století, náleží k památkám lidové architektury a stojí přímo u hlavní cesty při vstupu do parku, pojmenovaném po slavném hronovském rodákovi.

Zde, o kousek dál, najdeme prameník, jehož současná moderní podoba vystřídala nepříliš zdařilé provedení prameníku s masivní pískovcovou zdí z roku 1977.

V roce 1942 byly při vrtech prováděných firmou Artesia objeveny dva prameny - Hronovka a Regnerka. Minerální vody vlastně objevil již v 60. letech 19. století P. Regner - Havlovický, když si všiml, že u pramene, kde voda vytéká, jsou rezavě zabarvené usazeniny. Prameny dávají perlivou alkalickou - železnatou kyselku zásadité povahy. Podle balneologického průzkumu je voda schopna rozkládat močové, žlučové a ledvinové kameny. Hronovka vedle síry, železa, vápníku, hořčíku a řady dalších vzácných stopových prvků obsahuje jód a vysoce hodnotnou kyselinu arseničnou. Doporučuje se k léčení počátečního stádia sklerózy, vysokého krevního tlaku a při úplné tělesné vyčerpanosti. Prameny jsou hojně využívány a místními obyvateli pro svůj charakteristický zápach lidově nazývány „prdlavkou“.

Procházkou parkem ještě narazíme na relaxační koutek, vybudovaný nedaleko prameníku v roce 2013.

Po protažení na fitness strojích uhasíme žízeň u pitka, prohlédneme si bronzovou sochu Aloise Jiráskova a můžeme i navštívit jeho rodný domek. V současné době provádí město Hronov postupnou revitalizaci celého parku, takže se máme v následujících letech jistě na co těšit.



Prameník

Text: Dita Poláková
Foto: archiv města Hronova



Výroční
turistická známka



MUZEUM PAPIROVÝCH MODELŮ POLICE NAD METUJÍ



NAVŠTIVTE MÍSTO, KDE PAPIR OŽIVÁ!

V Muzeu papírových modelů uvidíte z papíru celý svět.

Expozice o rozloze 300 m², téměř 2 000 exponátů láká do minulosti, současnosti i budoucnosti.

Přes 80 českých i zahraničních autorů zde představuje své umění z materiálu, který využívá lidstvo celá staletí. Tisíce hodin lidské práce, umu a trpělivosti návštěvníky vtahuje do světa dokonalých iluzí.

Papírová dílna je součástí expozice. Děti do 6 let neplatí vstup.

Otevřeno každý den od 9 do 17 hodin.

Vedle muzea je nově otevřená kavárna.

Aktuální program akcí najdete na facebooku muzea.

Muzeum papírových modelů

Tyršova 341, 549 54 Police nad Metují

Tel.: 777 828 657, 498 100 910, info@mpmpm.cz, www.mpmpm.cz



Muzeum bratří Čapků slaví 70 let

Na počátku historie Muzea bratří Čapků v Malých Svatoňovicích byly velkolepé Národní oslavy ve dnech 29. a 30. června 1946 za účasti prezidenta republiky Edvarda Beneše.



Tribuna

Čestný výbor tvořili Jarmila Čapková, Helena Palivcová - Čapková, Olga Scheinpflugová - Čapková, MUDr. Jan Bělehrádek - rektor Karlovy univerzity, Dr. Albert Pražák, Fráňa Šrámek, Václav Vydra.

Vzpomínka na bratry Čapky se stala spontánní oslavou nabyté svobody. V neděli 30. června odpoledne zahájil při odhalení pamětní desky s bustou Karla Čapka (dílo akademického sochaře Karla Dvořáka) na jeho rodném domě svůj proslav univerzitní profesor Albert Pražák. Součástí oslav byla obsáhlá výstava o životě a díle bratří Čapků. Autor výstavy, Miroslav Halík, přední znalec díla bratří Čapků, nazval jednotlivé výstavní sály výstižnými názvy: Růst, Cesta k literární světovosti, Přátelství s T. G. M. a Boj proti fašismu. Při přípravách výstavy obětavě pomáhali nadšení svatoňovičtí občané. Výstavu navštívilo ve dnech 29. června - 15. července 1946 podle tehdejších novinových zpráv okolo 20 000 lidí. V sobotu 29. června byla také otvírána Stezka bratří Čapků. Večer se konal Vzpomínkový večer přátel bratří Čapků. V romantickém prostředí parku vystoupila Olga Scheinpflugová, Edmond Konrád, Josef Kopta, František Langer a Ferdinand Peroutka. Oba slavnostní dny se velmi vydařily, všechny noviny psaly o velkém úspěchu pořadatelů, zvláště o perfektní organizaci,

vynikající atmosféře a o neobyčejném úsilí celé obce a všech občanů. Nádherné děkovné dopisy přicházely od umělců, politiků i návštěvníků z celé republiky. Slavnostní chvíle se změnila ve všední dny. Svatoňovickým zůstal nelehký, ale čestný úkol, otevřít muzeum co nejdříve pro veřejnost. Úkolu se zhostili znamenitě. Již v září 1947 byl památník otevřen ve dvou místnostech bývalého bytu MUDr. Antonína Čapka a v přilehlé chodbě obecního domu. Finanční prostředky na jeho vybudování poskytla Společnost bratří Čapků a stala se jeho prvním vlastníkem. Nutné technické úpravy provedli občané Malých Svatoňovic většinou zdarma, odborným poradcem a libretistou expozice byl Miroslav Halík. Další rozvoj muzea byl dlouhá léta limitován prostorem. Bylo třeba prosadit výstavbu pošty a národního výboru, aby muzeu mohla být vyhrazena obě patra obecního domu na náměstí. V roce 1959 se



Náměstí zaplněné lidmi

muzeum stalo majetkem obce. První reinstalace byla zahájena v říjnu 1960. Libreto nové expozice zpracoval Památník národního písemnictví, adaptační práce zajistila obec. Nová expozice byla slavnostně otevřena v poněkud uvolněném politickém ovzduší počátků šedesátých let 13. května 1962. Pro všechny české čapkoloky bylo velmi významné, že v slavnostním programu



Národní oslavy bratří Čapků 1946

vystoupil tehdejší aspirant leningradské univerzity Oleg Michajlovič Malevič a Karla Čapka vysoce ocenil. Dalším významným činem tehdejšího správce muzea Josefa Kašpara, pro který brzy našel v obci řadu obětavých pomocníků, bylo postavení sousoší. V září 1966 se podařilo získat povolení ministerstva pro veřejnou sbírku na pomník. Výtvarný návrh sousoší byl zadán ak-sochaři Josefu Malejovskému. Přispěli zahrádkáři, školy, spolky, jednotlivci i organizace. Slavnostní odhalení sousoší 29. června 1969 se navzdory rychle pokračující politické normalizaci zúčastnili kulturní i političtí představitelé v čele s ministrem kultury Miroslavem Galuškou. Uskutečnění dalšího velkého plánu, rozšíření muzea do obou poschodí obecního domu, se podařilo v letech 1972-1978. Prostorové řešení interiéru bylo zadáno Bohuslavu Rychlingovi, libreto expozice Karla Čapka v prvním patře zpracoval Miroslav Halík a Marta Dandová. Jaroslavu Slavíkovi bylo zadáno libreto expozice Josefa Čapka. Slavnostní otevření rozšířeného muzea se uskutečnilo 24. června 1978. V prvním patře je představen život a dílo Karla Čapka, osobní korespondence, publikační činnost, cestopisy, překlady knih a další. V expozici Josefa Čapka v druhém patře je vystaven reprezentativní soubor autorových olejomalb a kreseb, životopisná data a přehled literární tvorby. Na schodišti jsou instalovány fotografie Zdenko Feifara a ilustrace Pavla Brázdy a Věry Novákové ke knize Heleny Čapkové Moji milí bratři. Muzeum je přirozeným centrem kulturního života obce. Tradičně garantuje

většinu kulturních akcí v obci, z nichž nejvýznamnější je literární festival Studánecká Čapkiana. Snad se podaří i záměr rozšířit muzeum o výstavní prostory, doplnit expozici Heleny Čapkové, vytvořit vyhovující prostory pro depozitář. Vrstující zájem turistů a návštěvníků dává naději, že muzeu se bude dařit i v budoucnu.

„Je to zvláštní historie. V tom rozlehlém domě na poutním náměstí v Malých Svatoňovicích se sice narodil, jak to říká pamětní deska, 9. ledna 1890 český spisovatel Karel Čapek. Ale za několik měsíců se již stěhoval s rodiči do nového domu. A přece právem se Svatoňovičtí hlásí s vřelou láskou k oběma bratrům, protože dobře uslyšeli hlas citového zaujetí, který neobyčejně intenzivně zaznívá z drobných útržků vzpomínek a pozdravů, z několika stránek podivuhodně prozaické prvotiny Krakonošova zahrada, a je skryt v leckteré narážce jejich prací prozaických i dramatických. Snad toto právo krajské přichylnosti pramení také v citové ozvěně, která se tu vždy ozvala, když sem pod Žaltman a Brendy ten čapkovský pozdrav zalehl. Snad se tu z básnického bratrského vzpomínání vytvořila krásná legenda o dvou chlápčích trochu uvjeveně se rozhlížejících do světa poprvé z Krakonošovy zahrady. Proto tam ve Svatoňovicích mají Karel a Josef Čapkové nezrušitelné právo i dnes.“

Jiří Žantovský, 1962

Text: Eva Hylmarová

Foto: archiv Muzea bratří Čapků



Přivítání prezidenta E. Beneše



webkamera
www.sokolhavlovice.cz



ZVEME VÁS DO SPORTOVNÍHO AREÁLU TJ SOKOL HAVLOVICE

Sportoviště a atrakce

minigolf 14 jamek
beachvolejbal
umělý povrch: 2 tenisová, nohejbalová
volejbalová hřiště
fotbalové hřiště 33 x 25m
tráva 2 fotbalové hřiště 60 x 40m
asfalt: basketbalové hřiště
hokejové hřiště, parkoviště
- vzduchová trampolína pro 25 dětí 15 x 10m
- pro děti - pirátská loď, kolotoč
- Novinka - půjčovna koloběžek

Pořádáme prázdninové tábory

Termíny:
9. - 14.7., 16. - 21. 7.

Areál je přístupný všem sportovcům od 8 do 22 hodin.
Rezervace u správce, tel.: 605384544

Turnaje a akce

- 2. 7. Den s Toulavým baťohem
- fotbalové turnaje HAPO, HAPOSTAR, SUPERHAPOSTAR
- žákovské fotbalové turnaje
- volejbalové, nohejbalové, streetballové turnaje
- tenisové ligy a turnaje
- Havlovická minigolfová Tour
- beachvolejbalový turnaj
- pochod Václavice Havlovice
- Olympiáda pro starší a pokročilé
- pingpongové turnaje

Ubytovna pro 30 osob

vhodná pro školní výlety
a sportovní soustředění
tel.: 777 005 790



VÍZMBURK

www.vizmburk.cz



Hrad je přístupný veřejnosti

květen, červen, září - víkendy 10 - 18 hodin
skupiny a školy na základě tel. objednávky denně
červenec, srpen - denně 10 - 18 hodin
Sdružení pro Vizmburk tel.: 777 005 790



Muzeum archeolog. nálezů z hradu Vizmburk



V budově ZŠ a MŠ
Otevřeno jen po tel.
objednávce

tel.: 777 005 790



Bohdašín – Končiny: 1942–2017

75 let - to je již doba, která uplynula od významných událostí, které se v roce 1942 odehrály v místní části Bohdašín a Končiny na úpatí Jestřebích hor. Je to 75 let, které uplynuly od tragických událostí spojených s činností odbojové skupiny S 21 B. Ta se významnou měrou zapojila do celorepublikových akcí souvisejících s činností výsadků SILVER A, SILVER B a ANTHROPOID a do posledního okamžiku se snažila chránit jednoho z výsadkářů - radiistu Jiřího Potůčka a jeho radiovou vysílací stanici Libuše.



Pamětní deska

Právě poznání těchto událostí nám přináší hlubší pochopení odvahy tehdejších obyvatel, ochotných obětovat i své životy a životy svých rodin v zájmu ochrany vyšších zájmů - v podobě ukončení německé okupace a osvobození země. Jsou to osudy lidí, kteří se, aniž by to jakkoliv předem plánovali, stali hrdiny. Nechtěli se nijak proslavit, chtěli jen pomáhat své zemi a dostihla je síla konkrétního okamžiku. O to více je nutné si jejich skutky připomínat a snad se z nich i poučit.

I proto bude v červenokosteleckém Domku Boženy Němcové v letošním roce připravena expozice s názvem „Končinské události 1942“, kterou chce město připomenout tyto okamžiky, vzdát poctu lidem, kterých se tato událost dotkla, ale zejména umožnit i návštěvníkům města seznámit se s událostmi plnými odvahy místních lidí. Expozice bude přístupná v průběhu celé letošní letní sezony, tj. od května do září.

Jednou z dalších akcí, která je připomínkou těchto událostí, bude i vzpomínková akce v neděli 11. 6.

2017 s názvem „Bohdašín volá Londýn“. Akce je součástí celorepublikové historicko-vzpomínkové akce „Libuše volá Londýn“, která připomíná události roku 1942 a atentát na tehdejší říšského protektora R. Heydricha. Na den 11. 6. 2017 je na Bohdašíně plánována vzpomínková akce, jejíž součástí budou kromě vlastního pietního aktu i ukázky paravýcviku čs. jednotek v Anglii v podání Roty Nazdar, ukázka skutečného radiového vysílání, ukázky obsluhy repliky radiostanice Libuše či dobové ležení Roty Nazdar a SVH T-S 20. Akce bude dále pokračovat besedou s A. Burdychem na Končinách a závěrečným vzpomínkovým večerem v Divadle J. K. Tyla v Červeném Kostelci, jehož součástí budou i besedy na dané téma s významnými osobnostmi a vojenskými historiky.

Budeme rádi, pokud do Červeného Kostelce zavítáte a navštívíte některou z našich připravovaných akcí. Věříme, že si svůj pobyt u nás v Červeném Kostelci užijete.

Text: Ing. Roman Kejzlar
Foto: Ing. Roman Kejzlar

Nová stezka kolem Dobrošova

Zástupci města Náchoda a Regionálního muzea v Náchodě přišli s nápadem, jak zatraktivnit okolí Pevnosti Dobrošov během její rozsáhlé rekonstrukce, která bude probíhat v letech 2017-2019.

zhlédnout ukázkou práce hasičů SDH Běloves a krátkou připomínku historie této příměstské části Náchoda, která si letos připomene již 625. výročí od první písemné zmínky.

Text: Bc. Richard Švanda

Foto: archiv Regionálního muzea v Náchodě



Řezbáři při práci

Po úspěšném loňském řezbářském sympoziu, kdy bylo vytvořeno několik dřevěných soch, se letos uskuteční již druhý ročník s cílem vytvořit sochy pro plánovanou stezku. Její trasa bude mít svůj počátek v České Čermné a dále bude směřovat přes Dobrošov a osadu Polsko až do Běloves u Náchoda. Cesta bude kopírovat turistické stezky KČT. Každá socha bude ztvárňovat konkrétní pověst nebo dějinnou událost vztahující se k místu, kde bude umístěna. Návštěvníci se tak dovedí něco o čermenských vodnicích, netopýrech v dobrošovské pevnosti, drakovi v Bělovesi nebo o původu běloveských lázní. U každé sochy bude uveden česko-polský text a QR kód pro chytré telefony. Oficiální otevření stezky za účasti starostů města Náchoda a České Čermné se uskuteční v sobotu 19. srpna při 3. ročníku akce Se starostou do pevnosti. Na konečné stanici stezky, u hasičské zbrojnice v Bělovesi, pak bude možné



Tým řezbářů se sochou

Přijměte pozvání na venkovní výstavu

Pro letošní léto si destinační společnost Branka, o.p.s. připravila pro návštěvníky našeho regionu i místní občany zajímavou venkovní výstavu fotografií z celého Kladského pomezí i Kladského Hrabství na polské straně hranice.

Vernisáž výstavy se uskuteční 19. dubna v Náchodě na Masarykově náměstí před kostelem svatého Vavřince, kde bude umístěna do 5. května. Následně bude putovat po polské straně hranice. Do České republiky, do hlavního města Prahy na Náměstí Republiky, se vrátí začátkem srpna, poté pak bude k vidění v Adršpachu a Ratibořicích. Více o konkrétních termínech výstavy se dozvíte na www.kladskepomezi.cz. Výstava obsahuje na čtyři desítky poutavých fotografií z regionu a jejím

cílem je představit atraktivitu Kladského pomezí bez rozdílů, na jaké straně hranice leží.

„Rádi bychom alespoň pomyslně touto výstavou připomněli již 20 let trvání Branky, o.p.s. a zároveň představili region Kladské pomezí, který má v rámci cestovního ruchu rozhodně co nabídnout,“ řekl předseda správní rady Branky, o.p.s. Zdeněk Špringer.

Výstava vznikla v rámci česko-polského projektu Blíže k přírodě, blíže ke kultuře.

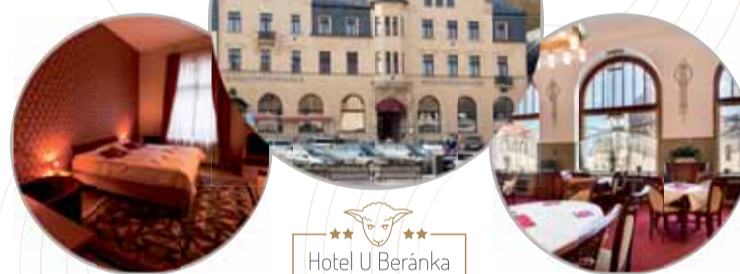
Text: Lenka Lembejová
Foto: Jan Zálíš

HOTEL U BERÁNKA NÁCHOD

FIREMNÍ AKCE | SVATBY | OSLAVY | TEAMBUILDING | RESTAURACE | DANNYHO KAVÁRNA

LUXUSNÍ UBYTOVÁNÍ
V CENTRU MĚSTA

VÝBORNÁ DOMÁCÍ
KUCHYŇE



www.hotel-beranek.com | rezervace@hotel-beranek.com | +420 491 433 118 | +420 735 165 949

INZERCE



PŘEKRAČUJEME HRANICE
PRZEKARCZAMY GRANICE
2014–2020



EVROPSKÁ UNIE / UNIA EUROPEJSKA
EVROPSKY FOND PRO REGIONÁLNÍ ROZVOJ
EUROPEJSKI FUNDUSZ ROZWOJU REGIONALNEGO



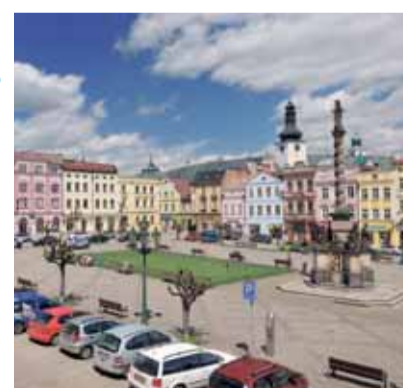
Projekt je spolufinancován z prostředků EFRR prostřednictvím Euroregionu Glacensis

INFORMAČNÍ CENTRUM BROUMOV

- TICKETPORTAL
- INFORMAČNÍ SERVIS
- BEZPLATNÉ PROPAGAČNÍ MATERIÁLY
- UPOMÍNKOVÉ PŘEDMĚTY
- FREE WIFI
- MULTIMEDIÁLNÍ KIOSEK
- BEZBARIÉROVÝ PŘÍSTUP
- PŘEDPRODEJ VSTUPENEK

OTEVÍRACÍ DOBA

Květen, červen, říjen, listopad PO - PÁ 8:00 - 17:00, SO 9:00 - 14:00
Červenec, srpen, září PO - PÁ 8:00 - 17:00, SO - NE 9:00 - 14:00
Prosinec - duben PO - PÁ 8:00 - 17:00, SO 8:00 - 11:00



Mírové náměstí 105
CZ 550 01 Broumov
T.: +420 491 524 168
E.: info@broumov.net

www.broumov-mesto.cz



INZERCE



Magický svět loutek

„Jsem loutka. Mám mnoho podob, které se mění v průběhu staletí. Všechny spojuje jediné – žiji jen díky vám. Až když mne vy lidé vezmete do rukou, ožiji. Až když mi dáte svůj hlas, promluví. Bez vás jsem nehybná a tichá, společně však můžeme prožít tisíc a jeden příběh.“ - těmito slovy láká na prohlídku expozice nazvané **Magický svět loutek chrudimské Muzeum loutkářských kultur**.

Východočeské loutkářství, to je fenomén, který bude hlavním tématem propagace cestovního ruchu Královéhradeckého kraje v roce 2017. Nejen že má loutkářství ve východních Čechách dlouholetou tradici, ale jeho význam pro Českou republiku a Slovenskou republiku dokazuje i nedávný zápis do reprezentativního seznamu nehmotného kulturního dědictví lidstva UNESCO.

Marionety z inscenace *Žabák hrdina*



Na seznam světového dědictví UNESCO se zapisují tradice, které jsou součástí kulturního dědictví a jimž hrozí úpadek či zánik. Kandidující státy se musí zavázat, že je budou zhodnocovat a podporovat jejich přenesení z generace na generaci. Loutkářství se přiřadilo jako další zapsaný prvek nehmotného dědictví z České republiky k masopustním průvodům a maskám z Hlinecka, sokolnictví, slováckému verbuňku a Jízdě králů, které již jsou zapsané na tomto prestižním seznamu.

Za vůbec prvního českého loutkáře je považován Jan Brát, který se narodil ve Studnici u Náchoda. Vyřezal si figurky, nastrojil panáčky a začal s nimi hrát po hostincích. V Náchodě pak zakoupil dům, kde si postavil loutkovou scénu. Ve své činnosti se zdokonalil a po krátké době s loutkami cestoval. Stal se tak zakladatelem rodinné dynastie loutkářů křižujících v 18. a 19. století Evropu. Východočechem byl i legendární Matěj Kopecký.

Loutky si tito kočovní loutkáři nechávali vyrábět u profesionálních řezbářů, z nichž největší proslulostí dosáhla dílna rodiny Suchardů z Nové Paky. Jejich nádherné řezbované marionety, včetně trikových loutek, byly vrcholem představení těch nejlepších loutkářských společností.

Marionety ze hry *Johanes Doktor Faust*



I díky působení kočovných loutkářů rostl od konce 19. století ve východních Čechách počet loutkářů amatérských. Po první světové válce se tak s loutkami hrálo téměř v každém východočeském městě či vesnici. Jeden z nejstarších souborů, chrudimský Kacařík,



Faust a Kašpárek

založený v roce 1915, existuje a loutkářský dorost vychovává dodnes. Dokladem toho, jak moc u nás loutkářství zlidovělo, je existence tzv. rodinných loutkových divadel, která byla oblíbenou zábavou dětí i jejich rodičů v době před nástupem televize.

Symbolické potvrzení

východních Čech jako Mekky loutkového divadla přichází po druhé světové válce. Od roku 1951 existuje Loutkářská Chrudim, soutěžní přehlídka amatérských loutkářských souborů, v roce 1958 je v Hradci Králové založeno Divadlo DRAC, nejvýznamnější poválečná loutková scéna u nás. Nakonec se v roce 1972 naplňuje dlouholeté volání po vzniku instituce, která by českou loutkářskou tradici uchovávala. A kam se za loutkami vypravit? Do Muzea loutkářských kultur v Chrudimi, které dokumentuje nejen vývoj českého loutkářství, ale také různé podoby loutkového divadla ve světě. Dnes vlastní kolem 50 000 sbírkových předmětů, z toho zhruba 9 000 loutek. Ve třech patrech nádherného renesančního Mydlářovského domu najdete pohromadě celou více než dvousetletou historii českého loutkářství.

I Kladské pomezí má téměř stoletou tradici loutkového divadla v Jaroměři, které je neodmyslitelně spjato se jménem Rudolfa Boučka. První scéna byla v sokolské tělocvičně a poté dostal soubor nepoužívaný zahradní domek, kde dodnes sídlí Boučkovo loutkové divadlo. Více si o tomto divadle, loutkové scéně Dětem pro radost či Klubu loutkářů povíme příště v zimním vydání turistických novin Kladského pomezí.

Soudě podle zájmu malých i velkých diváků o loutková představení, nemusíme mít o osud loutkářské tradice na východě Čech žádné obavy. Ostatně přesvědčte se sami, vstupte do magického světa loutek a prožijte s nimi tisíc a jeden příběh. Je to krásné a povznášející.

Text: Břetislav Oliva, Kamila Rychterová
Foto: archiv Muzea loutkářských kultur

Marionety z inscenace *Krysařova píšťala*



Měděný důl Bohumír zve do příběhy opředeného podzemí!

Ještě jste nikdy nebyli uvnitř naší země? Neváhejte a vydejte se k nám poznat tajuplné chodby dolu Bohumír. Poznáte zde ochladíte, před deštěm těžkou práci našich předků. Nejlepší na tom je, že v horku se zde hornická zkouška! Pro odvážné jedince čeká na konci prohlídky přímo Pojd' a na chvíli se staň pravým havířem!!

Důl byl provozován od poloviny 19. století až do roku 1959. Do roku 1965 pak probíhala likvidace dolu. To z něj vyfárali poslední horníci. Od roku 2015 se do podzemí může podívat široká veřejnost a vrátit se tak v čase do dob dolování. Zjistit jak horníci pracovali, co museli všechno umět. A že nevíte, kam chodili horníci na záchod? Přijďte na prohlídku a tuto důležitou informaci se dozvíte.

Celkový dojem z prohlídky umocňují ochranné pomůcky, které návštěvník dostane před vstupem (plášť, přilba, svítilno). Trasa v podzemí dlouhá cca 400m zajímavě graduje žebříkovým výstupem větrací šachticí na povrch země.

Měděný důl Bohumír

Loňskou sezónu jsme návštěvníky seznámili s novou galerií "Starých fotografií" a dobových předmětů, stejně jako s Netopýří tabulí, která přibližuje tajuplný život chráněných netopýřů.

Letos máme pro návštěvníky přichystané další novinky:

Velkou z nich bude **Hornický fotokoutek**. Pro návštěvníky tu jsou připravené fůračky pro děti i dospělé a výstroj horníků. Každý tak bude mít možnost vyfotografovat se jako pravý havíř a odnést si tak milou vzpomínku. Naším cílem je, aby se o hornictví více mluvilo. Když se stanete alespoň na malou chvíli pravým horníkem – jistě se zamyslíte nad

tíhou tohoto řemesla.

Nově bude do prohlídky zakomponován **Harcový kanár**, který sloužil havířům k indikaci plynů.

Prohlídkové časy:

10:00, 11:30, 13:00 a 15:00

Otevřeno každý den od května do konce října.

Větší skupiny na objednání

Vstupné:

120,-/70,-, skupiny 100,-/50,-

Parkování přímo u areálu.

Kontaktní údaje:

Měděný důl Bohumír
Areál firmy Gemec – Union a.s.
542 13 Jívka 187
tel.: 724 805 646

e-mail: bohumir@gemec.cz
www.djs-ops.cz
www.facebook.com/medenydulbohumir

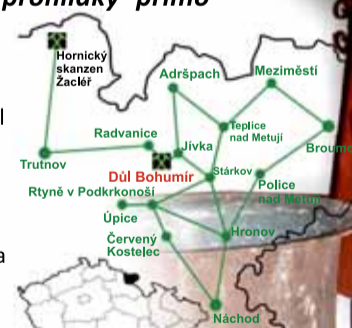
AKCE:

Za vysvědčení do dolu -
30. 6. - 2. 7. 2017 (1 dítě zdarma = 1 platící doprovod)

Mezinárodní den seniorů -
1. 10. 2017 (1 senior zdarma = 1 platící doprovod)

Jak se peklo probouzí aneb jak se čerti na zem za dětmi chystají
(21. - 22. 10. pro rodiny, 23. - 25. 10. pro školy, 28. - 29. 10. pro rodiny)

V podzemních chodbách měděného dolu Bohumír se na podzim objevuje peklo. Nebo-



jíte-li se, přijďte se zvážit na váze hříchů a promluvit si se samotným Luciferem. Nechte si vyvést od vědmy Huberty a nahlédněte do své blízké budoucnosti. Posadte děti k čertatům do čertí školy a zjistěte proč má čert rohy a proč kopýtko. Chcete-li se dostat z pekla ven – nezbývá,

než-li čerty obehřát v kostkách!

Dne 28. 10. 2017 bude přítomna patronka celé akce místní rodačka a zpěvačka slečna **Kamila Nývltová**. **REZERVACE PEKLA NUTNÁ A MOŽNÁ JIŽ TEĎ!!**



Hornický skanzen je poslední dochovanou památkou na hlubinnou uhelnou těžbu ve východních Čechách. V rámci prohlídky je možné vidět řetězovou šatnu, objekt šachetní budovy jámy Jan, ve které je umístěna malá ilustrační navštívit těžní věž a rozhlédnout Krkonoše a Sněžku, Vraní Hory, prohlídka pokračuje ve strojně strojně jámy Jan. Skanzen je otevřen denně, celoročně. Více na www.djs-ops.cz

Hornický skanzen Začlě

se po kraji a vidět východní s Královeckým Špičákem. Prohlídka pokračuje ve strojně strojně jámy Julie a je ukončena v expozici strojně jámy Jan. Skanzen je otevřen denně, celoročně. Více na www.djs-ops.cz



Rekreační, rehabilitační a školící centrum Slezská Harta

www.centrumselezskaharta.cz



Náchodem s mobilní aplikací

Město Náchod připravilo na letní sezonu novinky, které uvítají jak návštěvníci, tak i místní obyvatelé.



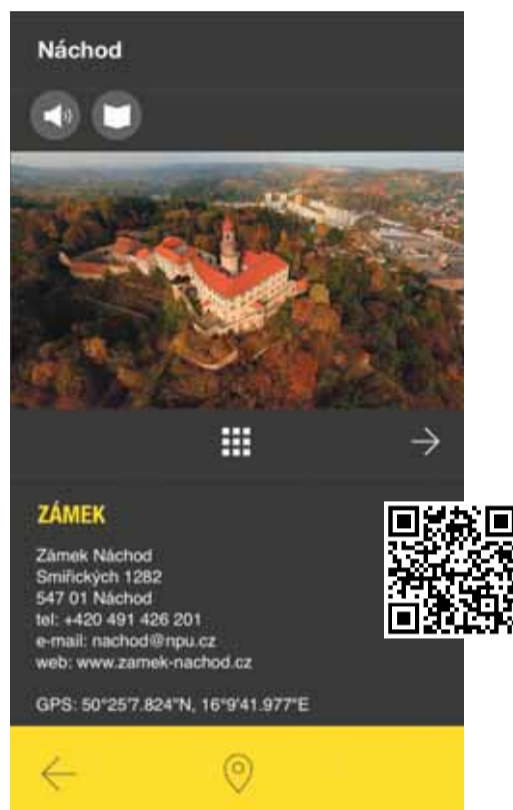
Zvonkohra

Jednou z nich je možnost zapůjčení audioprůvodců v českém a polském jazyce, které zájemce seznámí s historií města a nejzajímavějšími místy v Náchodě. Zapůjčení audioprůvodce je možné za poplatek v městském informačním centru. Na jaře bude zpřístupněn pro veřejnost nově zrekonstruovaný Park osobností města Náchoda, který se nachází v horním levém rohu Masarykova náměstí a vzdává hold nejvýznamnějším náchodským rodákům. Součástí této nově vzniklé odpočinkové zóny je i místo s herními prvky pro děti. Další nová zajímavost čeká návštěvníky na Karlově náměstí, které prošlo v roce 2007 rozsáhlou rekonstrukcí. Poskytuje možnost odpočinku na lavičkách a zpestření pobytu v podobě fontány s tryskající vodou. Tento klidový prostor je nově obohacen o další turistickou atraktivitu – zvonkohru. Samotná zvonkohra tvarem připomíná bránu, na jejímž vrcholu je umístěna miniatura náchodského zámku. Pod obloukem je zavěšeno 11 zvonků zajišťujících hudební produkci. Pokud si chcete poslechnout „naši nejoblíbenější“ - Náchodský zámeček vršku kulatého, stačí si během dne počkat na pravé poledne, kdy zvonkohra tuto písničku zahraje. Hudební produkce probíhá denně. Vždy každou celou hodinu zvonkohra zahraje jednu píseň. Pro letošní turistickou sezonu má město Náchod ještě

jednu novinku - aplikaci pro chytré telefony s audio i videospoty, fotkami, texty i navigací na rozličné zájmové body ve městě i okolí DarumaGO! Náchod.

Aplikace je zdarma ke stažení v GooglePlay a AppStore. Pro nejjednodušší instalaci aplikace do chytrého telefonu stačí pomocí čtečky QR kódu sejmout kód pod tímto článkem a vyrazit na toučky Náchodskem.

Text: Ivona Košková, Lucie Dostálová
Foto: archiv města Náchoda



Festival komedie v Novém Městě nad Metují

Kladské pomezí patřilo mezi oblíbená místa filmařů už v dobách válečných. Řada literárních děl našich předních spisovatelů se odehrává právě v našem kraji, což vedlo režiséry často k rozhodnutí natáčet přímo v místech děje. Dalším důvodem filmařského zájmu o náš region je třetí nejstarší tuzemský filmový festival, který se již 39. rokem koná v Novém Městě nad Metují.

Loňský 38. ročník byl pro Novoměstský hrnc smíchů zlomový. Zahájení na náměstí si vzali na starosti The Tap Tap, kteří svou energií rozhybali několik stovek lidí pod pódiem. Představil se na něm také nový patron festivalu, herec a režisér Divadla Na Jezerce Jan Hrušínský, který převzal žezlo po Jiřině Bohdalové a Pavlu Zedníčkovi.

Zásluhou kvalitnější filmové nabídky dané zlepšujícím se stavem české kinematografie bylo z čeho vybírat jak v případě promítání, tak i v doprovodném programu. Mezi hosty nechyběl

Jakub Kohák, Dušan Klein, Petr Zelenka a režisér vítězného snímku Teorie tygra Radek Bajgar. Cenu za celoživotní přínos komedii udělili organizátoři festivalu Ivě Janžurové, která neskrývala radost i dojetí.

Nenechte si ujít proto ani letošní 39. ročník, který se uskuteční již pod novým názvem, Festival české filmové a televizní komedie, od 17. do 23. 9. 2017. Nebudou chybět známí herci, uvidíme i mladé talenty, hudební vystoupení a doprovodný filmařský workshop Ondřeje Kepky. O nejlepší komedii budou opět hlasovat diváci svým smíchem a odborná porota, která odmění svého favorita Zlatým Primem.

Aktuální informace o festivalu, on-line prodej a rezervaci vstupenek najdete na www.festivalkomedie.cz

Text: Zdeněk Krákora, Jiří Švanda
Foto: Michal Fanta



Předání ceny Ivě Janžurové

Koupaliště

UMĚLÁ KOUPALIŠTĚ

Koupaliště Hronov

Velký Dřevič
Koupání s vodou z přírodního toku.
www.autokempvelkydrevic.cz

Plavecký areál Jaroměř

ul. K. Lánského
Vyhřívaný bazén, dvouproutdová skluzavka, dětské hřiště, půjčovna slunečníků, hřiště na plážový volejbal a stolní tenis.
www.bazenjaromer.cz

Jiráskovo koupaliště Náchod

ul. Kostecká 1174
Plavecký bazén, 4 dráhová skluzavka, dětský bazének, brouzdaliště pro nejmenší s vodním hříbem, plážový volejbal, stolní tenis, kuželník, občerstvení, parkoviště.
www.sportnachod.cz

Koupaliště Police nad Metují

ul. Ke Koupališti
K dispozici je 25 m bazén, pro plavce, bazén pro neplavce a brouzdaliště, stolní tenis, kuželky, pískoviště.
www.sportvpolic.cz



Koupaliště Meziměstí



Rybník Brodský - Vodnické slavnosti

Koupaliště Teplice nad Metují

Historická plovárna, www.teplicenadmetuji.cz

Koupaliště Meziměstí

ul. 5. května 1
Plavecký bazén, rekreační bazén, dětský bazén, skluzavky, víceúčelové sportoviště, dětské hřiště.
www.koupaliste.mezimesti.cz

PŘÍRODNÍ KOUPALIŠTĚ

Rybník Brodský u Červeného Kostelce

Rybník s možností koupání, travnatá pláž, písčité dno rybníka, možnost rybolovu, vybavený autokemp s širokou nabídkou ubytování a služeb.
www.campbrodsky.cz

Rybník Špinka u Červeného Kostelce

Rybník o rozloze cca 40 hektarů, na jehož břehu se nachází jedno z mála pravých nefalšovaných tábořišť.
www.taboristespinka.cz

Vodní nádrž Rozkoš u České Skalice

Možnost koupání, rybaření, vybavený autokemp s širokou nabídkou ubytování a služeb.
www.atcrozkos.cz

Poznejte Nové Město nad Metují



Komentované prohlídky města

červencové a srpnové pondělky od 14 hod.
začátek před Infocentrem (Husovo náměstí 1225)

Rezervace na tel. 491 472 119 a v IC.



Autocamping Rozkoš, s.r.o. Česká Skalice

třída T. G. Masaryka 836, 552 03 Česká Skalice

e-mail: atc@atcrozkos.cz

www.atcrozkos.cz



Nabízíme celoroční ubytování a zážitky v kempu blízkém přírodě, na břehu údolní nádrže Rozkoš, kousek od Ratibořického údolí. Kemp je vhodný pro rodiny s dětmi, individuální turisty, rybáře, skupinové a firemní akce. Je ideálním východiskem pro blízké i vzdálené turistické cíle.

tel/fax: +420 491 451 112



Kulturní, společenské a sportovní akce - výběr

— Festivity —

8. - 13. 5. 2017

Studentský festival

Náchodská Prima sezóna

Festival studentské tvořivosti věnovaný J. Škvoreckému. Náchod, celé město
www.primasezona.cz

22. - 31. 5. 2017

Festival Camerata Nova Náchod

Festival komorní hudby. Náchod
www.cameratanova.cz

27. 5. 2017

Studánecká Čapkiana

Literární festival. Malé Svatoňovice, kulturní klub
www.malesvatonovice.cz

16. - 17. 6. 2017

Hoříčky 2017

Mezinárodní folklorní festival. Hoříčky
www.horicky.cz

24. 6. 2017 / 13 h

U nás na zámku 2017

Muzika, divadlo, soutěže, dražba piknikových košů a mnoho dalšího. Nové Město nad Metují, zámek
www.unasnazamku.cz

18. - 22. 7. 2017

Malé letní divadlení

12. ročník divadelního festivalu amatérských i profesionálních divadel. Broumov, nádvoří benediktinského kláštera
www.mesto-broumov.cz

4. - 12. 8. 2017

87. Jiráskův Hronov

Festival ochotnických divadelních souborů. Hronov, Jiráskovo divadlo, sál J. Čapka, Sokolovna, park A. Jiráska
www.kulturahronov.cz

9. - 12. 8. 2017

Brutal Assault

Jaroměř, Josefův
www.jaromer-josefov.cz

16. - 20. 8. 2017

Mezinárodní folklorní festival

63. ročník představuje tuzemské i zahraniční soubory. Červený Kostelec, přírodní areál u Divadla J. K. Tyla
www.folklorck.cz

24. - 27. 8. 2017

34. Mezinárodní

horolezecký filmový festival

Teplice nad Metují, kino - škola - fotbalové hřiště
www.horolezeckyfestival.cz

17. - 23. 9. 2017

39. Festival české filmové a televizní komedie

Festival s bohatým doprovodným programem a řadou známých hostů. Nové Město nad Metují, Kino 70
www.kino70.cz

— Gastro —

10. 6. 2017

Polická zelňačka

Soutěž ve vaření polévky, trh, doprovodný program. Police nad Metují, náměstí
www.policko.cz

15. 7. 2017 / 12 h

Pivobraní 2017

Přehlídka pivovarů a minipivovarů, hudební program. Náchod, Masarykovo náměstí
www.pivobrani.eu

— Kultura —

20. 5. 2017

Hronovské jablíčko

16. ročník taneční nepostupové soutěže kolektivů. Hronov, Sál Josefa Čapka
www.jablicko.eu

26. - 28. 5. 2017

20. Moto víkend na Brodčku

Setkání příznivců jedné stopy se zábavou, koncerty, půlnočním překvapením. Červený Kostelec, Kemp Brodský - rybník Brodský
www.vecnajizda.cz a www.campbrodsky.cz

10. 6. 2017

Setkání v trávě

Jaroměř
www.jaromer-josefov.cz

10. 6. 2017

Dřevičská lávka

11. ročník tradiční zábavné akce. Velký Dřevíč, areál koupaliště
www.velkydrevic.cz/lavka

15. - 18. 6. 2017

MetalGate Czech Death Fest 2017

9. ročník festivalu metalových kapel s bohatým doprovodným programem. Červený Kostelec, areál Kempu Brodský
www.czechdeathfest.cz

17. 6. 2017 / 13 h

Broumovská kytara

Lenka Dusilová, Skyline, Pokáč, John Wolfhooker, Heebie Jeebies. Broumov, dětské hřiště
www.broumov-mesto.cz

2. 7. 2017 / 19 h

Šou, dva, tři...

Zábavní pořad plný legrace, scének, vtipů a písniček. Adršpach, zámek
info@zamekadrspace.cz; www.zamekadrspace.cz

6. 8. 2017 / 19 h

Námluvy s medvědem

Klasická komedie o tom, jak najít toho pravého. Adršpach, zámek
www.zamekadrspace.cz

19. 8. 2017

Rockstock

Koncert rockových kapel. Broumov, areál dětského hřiště
www.mesto-broumov.cz

26. 8. 2017

Hradozámecká noc

Tematicky zaměřené prohlídky, bohatý doprovodný program, ochutnávky. Nové Město nad Metují, zámek
www.zameknm.cz

8. 9. 2017

Když i skály naslouchají...

Tradiční benefiční večer. Adršpach
www.adrspace.cz

26. 9. 2017

Partička na vzduchu TOUR 2017

Skvělá improvizáční show tak jak ji všichni známe. Hronov, Jiráskovo divadlo
www.kulturahronov.cz



Otvírání sezóny na hradě Vizmburk

28. 10. 2017

Bluegrassová dílna

Malé Svatoňovice, kulturní klub
www.malesvatonovice.cz

— Rodiny s dětmi —

30. 4. 2017

Pálení čarodějnic

Jaroměř
www.jaromer-josefov.cz

6. 5. 2017

Vítání ptačího zpěvu

Jaroměř
www.jaromer-josefov.cz

6. 5. 2017

Otvírání sezóny na hradě Vizmburk

Vystoupení rytířů, hudba, ukázky ruční výroby, občerstvení. Havlovce, hrad Vizmburk
www.vizmburk.cz

7. 5. 2017

Náchodské Májovány s lampiónovým průvodem a ohňostrojem

Náchod, Masarykovo náměstí
www.mestonachod.cz

12. - 14. 5. 2017

5 let od založení

Muzea papírových modelů

Oslavy 5. výročí založení Muzea papírových modelů. Police nad Metují, Muzeum papírových modelů
www.mppmpm.cz

Červen 2017

Vojenská bitva KVH Odolov

Malé Svatoňovice
www.malesvatonovice.cz

6. 6. - 10. 6. 2017 / 9 - 16 h

Za Babičkou Boženy Němcové do Ratibořic

Setkání s postavami z knihy Babička. Česká Skalice, Babiččino údolí
www.zamek-ratiborice.cz

11. 6. 2017 / 13 - 17 h

Víkend otevřených zahrad

Přijďte načerpat energii do magické zahrady. Česká Skalice, Vila Čerych
www.centrumrozvoje.eu

30. 6. - 2. 7. 2017

Za vysvědčení do dolu

1 dítě zdarma = 1 platící doprovod. Důl Bohumír, Jívka
www.djs-ops.cz

30. 6. - 1. 7. 2017

Broumovská pouť

S bohatým doprovodným programem. Broumov, Schrollův park
www.mesto-broumov.cz

2. 7. 2017

Den s Toulavým baťohem

Akce pro děti v rámci finále HAPO 2017. Havlovce, sportovní areál
+420 737 141 504

6. 7. 2017 / 15 h

Čtyřlístek v pohádce

Divadelní pohádka pro děti. Adršpach, zámek
info@zamekadrspace.cz
www.zamekadrspace.cz

7. - 10. 7. 2017 / 11 h

Tropická charitativní pouť

Po celý den bohatý odpočinkový program. Česká Skalice, u restaurace Tropical
www.ceskaskalice.cz

15. - 16. 7. 2017

Hronovská pouť

S bohatým doprovodným programem zakončená ohňostrojem. Hronov, park A. Jiráska
www.mestohronov.cz

22. 7. 2017

Svatoanenské zahradní slavnosti

aneb slavnosti bez bariér

Bylinková zahrada, Café Damián, lidové trhy, řemesla, divadla, duchovní hudba, kapely... Žiřeč u Dvora Králové areál Domova sv. Josefa,
www.domovsvatehojosefa.cz

28. - 30. 7. 2017

Svatojakubská pouť

Atrakce, stánky, zábava. Úpice, náměstí T.G.M
+420 604 863 693

4 - 6. 8. 2017

Vodnické slavnosti

Tradiční slavnosti plné vodních hrátek, soutěží a pohody. Červený Kostelec, Kemp Brodský
www.campbrodsky.cz

8. - 9. 8. 2017

Svatovavřínecká pouť

Hosté: M. Konvičková, I. Csáková, S. Hložek. Náchod, Masarykovo náměstí
www.mestonachod.cz



11. - 13. 8. 2017

Polická pouť

Pouť s atrakcemi, trhy, bohatý doprovodný program.
Police nad Metují, náměstí
www.policko.cz

26. 8. 2017

Rozloučení s prázdninami

Tradiční akce na konci prázdnin pro všechny děti.
Rokytník, fotbalové hřiště
www.rokytnik.cz

9. 9. 2017

Náchodské Kuronské slavnosti

Dobová akce, trhy, kulturní program,
host večera Bára Basiková.
Náchod, zámek
www.mestonachod.cz

9. 9. 2017

Dny evropského dědictví

Zpřístupnění vybraných památek zdarma.
Nové Město nad Metují, Husovo nám.
www.muzeum-nmnm.cz

28. 9. 2017

Svatováclavské slavnosti

Průvod sv. Václava na koni, hudební program.
Broumov, Mírové náměstí
www.broumov-mesto.cz

13. 10. 2017 / 16 h

Dýňování po česku

Dílňičky, výstavy i osvětlená zahrada.
Česká Skalice, Vila Čerych
www.centrumrozvoje.eu

21., 22., 28. a 29. 10. 2017

Jak se peklo probouzí

Důl Bohumír, Jívka
www.djs-ops.cz

20. 5. 2017

Festival cyklistiky

Závody v oblasti Jestřebí hory.
Havlovice, sportovní areál
www.kolopro.cz

20. 5. 2017

42. Mezinárodní polický vandr

Turistický pochod. Police nad Metují
www.turistipolice.cz

17. 6. 2017

Cestou Jakuba Haliny

47. ročník turistického pochodu
Červený Kostelec – Sněžka s trasami 18, 25, 35, 56 km,
Červený Kostelec, sokolovna
www.kct.cervenokostecko.cz

5. - 8. 7. 2017

Czech Mountainbike Trilogy

Teplice nad Metují, Městský park
www.mtbtrilogy.cz

7. - 8. 7. 2017

Červenokostecká 100

28. ročník turistického pochodu
pořádaného s trasami 15, 23, 34, 50, 68 a 100 km.
Červený Kostelec, sokolovna
www.kct.cervenokostecko.cz

29. 7. 2017 / 13 h

41. Velká cena Nového Města nad Metují

Mezinárodní atletický mítink s pravidelnou účastí
světových atletů i olympijských vítězů.
Nové Město nad Metují, stadion gen. Klapálka
www.sportklub.cz

5. 8. 2017

Kvíčerovskej šmajd

Cyklisticko-turistická akce.
Police nad Metují
www.policko.cz

— Sport —



Specialized Rallye Sudety

22. 4. 2017

Memoriál Ivany Valnohové

Soutěž hasičské mládeže.
Malé Svatoňovice, fotbalové hřiště
www.malesvatonovice.cz

Květen - srpen 2017

Jarní vycházky Polickem

Vycházky s průvodcem o historii a přírodě.
Police nad Metují a okolí
www.policko.cz

13. 5. 2017

Pochod Václavice - Havlovice

Akce pro pěší i cyklisty.
Havlovice, sportovní areál – Václavice,
nádraží – Slatina, parket
www.modrastrelka.duha.cz

12. 8. 2017

Letní běh na běžkách

Recese pro všechny.
Havlovice, Šiškovna
t.: +420 778 468 316

19. 8. 2017

Petrovické zatáčky

Půjčovna koloběžek, hobby závod koloběžek.
Police nad Metují, Velké Petrovice
www.policko.cz,
www.sportvpolici.cz

9. 9. 2017 / 8 h

Specialized Rallye Sudety

Teplice nad Metují, náměstí
www.redpointteam.cz

16. 9. 2017 / 8 h

Teplisko-adršpašská 33

Teplice nad Metují, koupaliště
www.spolek-radost.cz



Jiřínkové slavnosti

— Výstavy —

1. 5. - 30. 9. 2017

Poklady z muzejních depozitářů

Přehlídka dosud nevystavovaných sbírkových
předmětů.
Nové Město nad Metují, Městské muzeum
www.muzeum-nmnm.cz

3. 6. - 3. 9. 2017

Historické cukrárny

Výstava připomínající zašlou slávu československých
cukráren v období formující se první republiky.
Nové Město nad Metují, zámek
www.zameknm.cz

23. 7. 2017 / 11 - 16 h

Výstava historických vozidel

Adršpach, zámek
www.zamekadrspace.cz

20. 8. 2017 / 10 - 16 h

Výstava Sov a Výrů

Adršpach, zámek
info@zamekadrspace.cz;
www.zamekadrspace.cz

1. - 3. 9. 2017

13. Regionální zahrádkářská výstava

Teplice nad Metují, park - škola
www.teplicenadmetuji.cz

8. - 10. 9. 2017 / 9 - 17 h

Jiřínkové slavnosti

Tradiční výstava jiřinek s kulturním programem.
Česká Skalice, Muzeum Boženy Němcové
www.muzeumbn.cz

Kompletní a aktuální seznam pořádaných akcí v Kladském pomezí naleznete na
www.kladskepomezí.cz.

ČESKO VŠEMI SMYSLY

aneb Průvodce po Čechách, Moravě a Slezsku

Česko všemi smysly
KLADSKÉ POMEZÍ
NÁCHODSKO A BROUMOVSKO
Babiččino údolí - Adršpašsko-teplické skály - Hronov
Nové Město nad Metují - Jestřebí hory - Broumovské stěny
Dobruška - Jestřebí hory - Hejstovná

tradiční součást průvodců
VSTUPENKY a POUKÁZKY ZDARMA

MĚDENÝ DŮL BOHUMÍR V JÍVCE
VSTUPENKA
POUKÁZKA

V této edici mimo jiné vyšlo:
ČESKÝ RÁJ
KRKKONOŠE
ORLICKÉ HORY A PODOLČICKO

Poznejte Kladské pomezí s praktickým pomocníkem

V květnu 2017 vyšel v nakladatelství Soukup & David nový turistický průvodce Kladské pomezí. Popisuje celou oblast od Jaroměře, České Skalice s Babiččiny údolím a Nového Města nad Metují přes Náchod, Hronov, Červený Kostelec a Jestřebí hory až po Adršpašsko-teplické skály, Polici nad Metují a Broumov. Součástí je také přilehlé kladské (polské) příhraničí od Kudovy Zdróje přes Stolové hory po Vamberice, Nowou Rudu a podzemní město Osówka.

Věnuje se přírodě, historickým a technickým památkám a také možnostem aktivního trávení volného času. Nechybí ani zajímavosti a praktické informace, včetně otevíracích dob, možností ubytování, kontaktů. Průvodce vyšel za podpory Královéhradeckého kraje a je doplněn souborem slevových poukázek a vstupenek, platných do konce roku 2020.

Více informací najdete na
www.soukup-david.cz

INZERCE



Z města Aloise Jiráska na ryby do Polska

Rádi spojíte poznávání česko-polského pohraničí s gastronomickými zážitky? Nabízíme Vám středně dlouhý cyklovýlet (23 km), který takový typ zážitku poskytne. Výlet začíná v Hronově, rodišti dvou českých spisovatelů - Aloise Jiráska a Egona Hostovského. Navštívit zde můžete Jiráskův rodný domek, ochutnat minerální vodu z pramenů Hronovky a Regnerky v přilehlém parku a pokochat se hronovskými dominantami - Jiráskovým divadlem a pozdně renesanční zvonici z roku 1610 u kostela Věch svatých.



Roubené chaloupky

Po cestě na Vás čeká pohled na krásnou krajinu CHKO Broumovsko a dřevěné roubené chaloupky. Při stoupání k osadě Mokřiny, která patří k obci Žďárky, pak můžete objevit významné druhy rostlin, např. prstnatec májový, vstavač mužský nebo upolín nejvyšší. Na kopci spatříte několik chaloupek a již téměř stoletou zvonici z roku 1923. Za dobrého počasí odtud dohlédnete na Krkonoše, Zvičinu a Dvůr Králové nad Labem.

Na polské straně na Vás čekají nejen církevní památky, ale především možnost pochutnat si na vlastnoručně uloveném pstruhovi. Tento druh ryba dal jméno vesnici Pstrážné (Pstružná), kde se

nachází smažirna a loviště s dvěma jezírky. Posilnění svými úlovky můžete ještě navštívit v polské Czermné pohyblivý betlém s 250 figurkami od českého řezbáře - samouka Františka Štěpána. A pak už zpátky do Čech - přes Malou Čermnou se kolem kopce Homolky dostanete do Velkého Poříčí, kde si můžete prohlédnout krásnou budovu základní školy z roku 1913 a novogotický kostel Navštívení Panny Marie. Podél řeky Metuje se vrátíte opět do Hronova, kde doporučujeme odpočinek v některé z restaurací či kavárny.

Popis cesty: Od Jiráskova divadla (náměstí Čsl. armády) se vydáte po cyklotrase č. 4281 do Žďárek. Zde po cca 200 m zahnete vpravo přes mostek a vydáte se prudce do kopce přes Zadní Zada k Mokřinám. Po prohlídce zvoničky jedte zpět do Žďárek a zde opět po cyklotrase č. 4281 k hranicím. Poté zapiňte po cyklotrase č. 4095 až do Pstrážné a Czermné. U hraničního přechodu se vydejte do Malé Čermné (cyklotrasa č. 4020) a odtud se vrátíte do Hronova.

Zajímavosti po cestě: Jiráskovo divadlo v Hronově; zvonička z roku 1923, pískovcová socha Panny Marie s děťátkem a Lípa svobody s kamennou deskou v Mokřinách; kaplička, Muzeum a skanzen lidové kultury, evangelický kostel Svaté Trojice v Pstrážné; pohyblivý betlém a dřevěné varhany, pomník třech národů, kostel sv. Bartoloměje a kostnice v Czermné.

Občerstvení po cestě: Hronov, Žďárky, Pstrážná, Velké Poříčí.

Text: Jiří Švanda
Foto: archiv obce Žďárky

Starozámecký vrch

V Adršpachu naleznete vedle známého Křížového vrchu také Starozámecký vrch. Ten se nachází ve výšce 681 m n. m. a je nejvyšším vrcholem adršpašského skalního města. Pokud jste si oblíbili vyhlídková a zároveň historická místa, Srdečně Vám zveme na výlet.



Stezka k vyhlídce

V tomto místě kdysi stával hrad, o jehož historii se až do poloviny 14. století bohužel nedochoval žádný historický materiál. Od roku 1316 byl hejtmánem zdejšího panství Hynek z Dubé a součástí této linie se pravděpodobně stal i hrad Adršpach, který tomuto rodu patřil po další dlouhá léta. V době válek byl však za neznámých okolností obsazen husity a sloužil jako základna pro výpravy do Slezska. Po ukončení bojů se stal útočištěm zbytků husitských bratrstev, která odtud podnikala loupežné výpady, především do Slezska. To se Slezanům příliš nelíbilo, a tak právě proto později od stávajících majitelů hrad odkoupili a pobořili.

Hrad již nikdy nebyl obnoven. Po dlouhá léta se na vršku, kde kdysi stával, nic nedělo, a tak postupně upadl v zapomenutí. Pověst o „loupežnickém hradu“, která

byla opřena o reálný základ, se však mezi lidmi šířila i nadále, a také proto se k místu lidé báli přiblížit.

Až v roce 1838 byl hrad „znovu objeven“. Tehdy nechal majitel panství Jan Nádherný upravit stezku vedoucí k hradu a na skalní plošinu vybudoval vyhlídku. Největší úpravy zřízení proběhly až ve 20. století. U cesty vedoucí nahoru stojí informační tabule, kde je znázorněna rekonstrukce podoby hradu v 1. polovině 15. století. Došlo i na opravu schodiště a zábradlí vedoucího na vyhlídku.

Dnes se k místu pohodlně dostanete od parkoviště po červené značce, po chodníku vedoucím podél hlavní silnice, kolem žámku Adršpach s možností jeho prohlídky, nebo malého občerstvení. Cesta pokračuje kolem školy, za kterou po cca 20 metrech zahnete z hlavní silnice doleva na cestu vedoucí do kopce. Tentokrát sledujete značku žlutou až na vrchol, který je vidět již za železničním přejezdem, přes který cestou přecházíte (v pravé části skal). Tento tip na výlet je vhodný zejména pro rodiny s dětmi i jednotlivé návštěvníky. Nabízí další variantu, jak aktivně strávit volný čas a vyhnout se proudům návštěvníků mířících do skalního města.



Skalní plošina s vyhlídkou

Text: Beata Radoňová
Foto: Jan Zálíš

6. ROČNÍK
N NÁCHOD

GENERALNI PARTNER

THASPL
Žijeme spojováním

Pivoobraní

SOBOTA

15/7/2017

MASARYKOVO NÁMĚSTÍ

NÁCHOD

13:00 BOHADLO BAND

14:30 SUNDAY JAM

16:00 VAŤÁK / KABÁT REVIVAL

17:30 BARBORA POLÁKOVÁ

18:00 UDG

20:30 MICHAL HRŮZA

22:00 KOMUNÁL

23:30 PINK FLOYD REVIVAL

15:00 BOHADLO BAND

17:00 NOVOMĚSTSKÁ FILHARMONIE

18:00 DRAŽBA PIKNIKOVÝCH KOŠŮ

19:00 PRIME TIME VOICE

22:00 LETNÍ KINO

zámecké nádvoří

15.00 BOHADLO BAND

17.00 NOVOMĚSTSKÁ FILHARMONIE

18.00 DRAŽBA PIKNIKOVÝCH KOŠŮ

19.00 PRIME TIME VOICE

22.00 LETNÍ KINO

pohoda okolo zámku

DĚTSKÉ HŘIŠTĚ (před zámkem)

PETANQUE (tradiční francouzská společenská hra, zámecké zahrady)

KUBB (tradiční skandinávská společenská hra, zámecké zahrady)

BUBENICKÝ WORKSHOP (zámecké zahrady)

zámecké zahrady

14.00 JAK ŠEL KOZLÍK DO SVĚTA (Loutkové divadlo Kozlík)

15.00 O LUCIÁŠKOVI (Loutkové divadlo Kozlík)

20.00 LÁSKA KE TŘEM POMERANČŮM (divadelní soubor Geisslers Hofcoomedianten)

DEGUSTACE VÍNA (zámecké nádvoří)

KAFÍRNA (zámecké nádvoří)

ŘEMESLNICKÉ TRHY (zámecké nádvoří)

Vstupné: 100,- Kč
V předprodeji: 90,- Kč
Děti od 100 do 130 cm: 50,- Kč

www.unasnazamku.cz

Předprodej na:

www.kupvstupenku.cz

Brány zámku se otevírají ve 13 hodin.

Zákaz vstupu se zvířaty - děkujeme za pochopení:-)

INZERCE



Rozhledna Žaltman

V letošním roce uplyne padesát let od dokončení stavby ocelové rozhledny na Žaltmanu (739 m n. m.), vrcholu Jestřebích hor. Je vysoká 10 metrů a byla postavena brigádnicky členy tělovýchovné jednoty Malé Svatoňovice. Zeptali jsme se Jiřího Holubce, člena TJ Sokol Malé Svatoňovice, který se jako osmnáctiletý zapojil do stavby rozhledny.



Slavnostní otevření rozhledny

Jak vznikl nápad na stavbu rozhledny?

Snahy vybudovat rozhlednu na Jestřebích horách mají svůj původ již ve 20. letech minulého století. Tehdejší odbor Klubu československých turistů v Malých Svatoňovicích měl tento záměr ve svých plánech. Rozhledna měla být kamenná, 30 metrů vysoká, s turistickou chatou. Měla stát na kótě 714 m n. m. Zde byl již v roce 1923 položen základní kámen. K rozhledně měla být přivedena sedačková lanovka po trase bývalé brzdě dráhy, sloužící kdysi ke svážení uhlí do Malých Svatoňovic. Byl zhotoven dřevěný model rozhledny a zahájena veřejná sbírka. Celý projekt se však ukázal být příliš ambiciózním pro obec s devíti stovkami obyvatel.

Původní záměr se tedy neuskutečnil, ovšem svatoňovičtí občané to nevzdali.

V polovině šedesátých let přišli turisté s návrhem postavit na nejvyšším bodě Žaltmanu rozhlednu podle projektu stavitele Karla Jarolímk a Alfonse Jindry. Uskutečnila se společná procházka na místo a na podzim roku 1965 bylo rozhodnuto uskutečnit stavbu vlastními

silami za finanční podpory okresního výboru tělovýchovny. Dotace byla příslibena za předpokladu, že akce bude provedena brigádnicky. Projekt rozhledny s jednoduchým výkresem a základními rozměry vypracovalo projekční oddělení na podnikovém ředitelství Východočeských uhelných dolů. Vedení dolů poskytl brigádníkům pracovní zázemí ve strojní dílně závodu s celým vybavením.

Zdá se téměř nemožné, že se celá stavba prováděla a uskutečnila svépomocí bez velké techniky.

Práce na zhotovení ocelové příhradové konstrukce se rozběhly v dílně dolů začátkem roku 1966. Vedoucími celé akce byli: Josef Bernard, dlouholetý člen a funkcionář jednoty, cvičitel mládeže, lyžař a skvělý člověk, JUDr. Josef Dvořák, předseda tělovýchovné jednoty, povoláním podnikový právník Východočeských uhelných dolů řídil akci po stránce organizační a administrativní. Obětavě zajišťoval materiál, vedl jednání na úřadech, sjednával dopravu atd. V jednání byl klidný, uvážlivý a důsledný.



Otevření rozhledny

Celkem se do práce na rozhledně zapojilo téměř padesát členů tělovýchovné jednoty, s různým počtem odpracovaných hodin.

Hlavní část konstrukce rozhledny je ve tvaru komolého čtyřbokého jehlanu. Dvě protilehlé bočnice jsou svařeny vcelku a mezi sebou sešroubovány kříží a rozponami.

Hlavním konstrukčním materiálem byly vyřazené vrtné tyče. V květnu jsme již venku, na rovném prostranství před dílnou, začali hlavní část konstrukce sestavovat na ležato. Po sestavení jsme konstrukci odrezili, natřeli základním antikoročním nátěrem a jednotlivé díly označili. V červnu byla rozebrána věž připravena k transportu na místo určení.

Terénní nákladní automobil Praga V3S valník byl určen k přepravě částí rozhledny. První náklad tvořily dvě desetimetrové bočnice věže, podepřené vřadů ještě připojenou pomocnou nápravou. Praga V3S, vedena výbornými řidiči, vyjela bez potíží až na palouk pod vrcholem. Zde již byla připravena provizorní lanová dráha na vrchol. Spodní sloup lanovky tvořil statný smrk, nahoře byl mladý buk. Mezi nimi bylo napnuto nosné lano o průměru 20 mm, na kterém byly navlečeny jeřábové vozíky. Lehčí díly jsme přenášeli ručně až na vrchol. Montážní práce na vrcholu, kde většinu roku fouká silný vítr, nebyly jednoduchou záležitostí.

Další akcí byla betonáž základových patek. Středový základ pro schodiště musel být umístěn tak, aby při výkopu nebyl poškozen vrcholový triangulační bod.

Začátkem září 1966 jsme se pustili do vztyčení ležící konstrukce věže. Tahem kladkostroje se rozhledna začala pomalu zvedat. Věž byla provizorně zakotvena a připravena pro přezimování.

Přes zimu 1966/67 se pracovalo v dílně dolů na vrcholové plošině a točitém schodišti. V květnu a červnu byly tyto chybějící celky dopraveny již vyzkoušeným způsobem, tzn. Pragou V3S a provizorní lanovkou, na vrchol Žaltmanu. Zbývalo už jen ukotvení věže čtyřmi kotevními lany. Potom se už rozhledna natírala střídavě červenou a bílou syntetickou barvou. Byl nainstalován otočný větrník se skleněnými zrcátky. Jeho záblesky byly spatřeny i polskými pohraničníky z pozorovatelny na dvacet kilometrů vzdáleném Boru. Celkové náklady na výstavbu činily díky bezplatné práci členů tělovýchovné jednoty necelých dvacet tisíc korun.

Přibližte nám na závěr slavnostní chvíle, kdy byla rozhledna otevřena?

V neděli 24. září 1967 byla rozhledna slavnostně otevřena a předána do užívání předsedou MNV v Malých Svatoňovicích Janem Krásou. Přítomen byl i předseda Okresního výboru svazu turistiky v Trutnově Václav Špiryt. Rozhledna na Žaltmanu, vrcholu Jestřebích hor, se stala vyhledávaným turistickým cílem. Za padesát let existence ji navštívilo mnoho tisíc lidí. Dnes je již, bohužel, rozhled omezen. Okolní stromy, hlavně severním a severovýchodním směrem, věž přerůstají a brání ve výhledu. Rozhledna dosluhuje a bude nutno ji vyměnit za věž vyšší. To však již nebude dobrovolná brigádnická akce, ale zakázka pro odbornou firmu s rozpočtem několika milionů.

Jsem rád, že jsem se tehdy jako osmnáctiletý do práce naplno zapojil. Nikdy nezapomenu na krásnou pracovní pohodu a nadšení, s kterým jsme pod odborným vedením Josefa Bernarda naši rozhlednu postavili.

Text: Eva Hylmarová

Foto: Jindra Hylmar, archiv Muzea bratří Čapků



Rozhledna Žaltman

Městské muzeum ve Rtyni v Podkrkonoší

se vedle expozic etnografie a selských bouří 1775 může pochlubit největší expozicí hornictví v severovýchodních Čechách. Hornická expozice mapuje 400 let těžby uhlí v Jestřebích horách v letech 1590 až 1990. Návštěvník uvidí historické důlní mapy, kolekci důlních kahanů, sbírku hornických příleb, historické i současné nářadí a nástroje horníků, minerály a fosilie Jestřebích hor a přístroje důlních měřičů a geologů. Soubor slavnostních hornických uniforem doplňuje dvojice historických hornických praporů z let 1828 a 1842. Těžkou a nebezpečnou práci důlních záchranářů přibližuje sbírka dýchacích přístrojů a dalšího vybavení záchranářů. Expozici doplňují modely jednotlivých dolů a jejich strojního vybavení a malá galerie kreseb s hornickou tematikou malíře Oldřicha Jirky. Na hornickou expozici navazuje naučná stezka po hornických památkách.



Městské muzeum Rtyně v Podkrkonoší

Otevřeno: V. - X. út- ne 9.00-12.00, 13.00-16.00

tel.: +420 491 614 218, +420 602 123 990, www.rtyne.cz



UBYTOVÁNÍ nejen PRO CYKLISTY V SRDCI KLADSKÉHO POMEZÍ

Ubytovna v centru Rtyně v Podkrkonoší nabízí:

- nově zrekonstruované pokoje
- dobíjení elektrokol
- nářadí k základním opravám
- možnost vyprat dresy
- půjčovnu kol
- Wi-fi připojení



ubytovna.rtyne@seznam.cz

tel. č. 724 735 002



více na www.rtyne.cz



Obec Malé Svatoňovice

Nádražní 105

542 34 Malé Svatoňovice

www.malesvatonovice.cz

- Muzeum a informační centrum
- Mariánský sad s Božím hrobem
- Rozhledna Žaltman
- Tenisové kurty
- Expozice důlních strojů

- Studánka a kostel
- Dědičná štola Kateřina
- Koupaliště
- Vojenské muzeum
- Tektonický zlom



Kam v pondělí?

Přijeli jste k nám v pondělí a nevíte, kam zajít, aby nebylo zavřeno?

Přinášíme vám souhrn všech objektů, které můžete navštívit i v pondělí během prázdnin.



Adršpašské skalní město

Adršpašské skalní město

Zakoupená vstupenka je platná i v Teplickém skalním městě, pokud jste přišli Vlčí roklí.
duben – říjen: po 8 – 18
t.: +420 491 586 012, info@skalnyadrspach.cz;
www.skalyadrspach.cz

Zámek Adršpach

Barokní zámek nabízí Horolezecké muzeum, první v České republice.
květen – září: po 9 – 18
info@zamekadrspace.cz; www.zamekadrspace.cz

Benediktinské opatství sv. Václava, Broumov

Komplex budov - klášter, kostel sv. Vojtěcha, bývalé gymnázium, klášterní knihovna a skriptorium.
červenec – srpen: po 9 – 16
t.: +420 491 522 171, klaster@broumovsko.cz;
www.klaster-broumov.cz

Dřevěný hřbitovní kostel Panny Marie, Broumov

Druhá nejstarší celodřevěná stavba ve střední Evropě.
červenec – srpen: po 9 – 12, 13 – 17
www.klaster-broumov.cz

Pivovarské muzeum Broumovska, Broumov

Pivo vyráběné pod značkou Olivětinský Opat je představitelem tzv. piva českého typu.
červenec – srpen: po 10 – 16
t.: +420 602 642 672, +420 721 520 555,
opat@pivovarbroumov.cz; www.pivovarbroumov.cz



Muzeum Boženy Němcové

Muzeum Boženy Němcové, Česká Skalice

Život a dílo B. Němcové, galerie J. Winterové Mezerové, J. Vondráčka, maloskalická tvrz.
červenec – srpen: po 9 – 17
t.: +420 491 451 285, info@muzeumbn.cz;
www.muzeumbn.cz

UPM – Muzeum textilu, Česká Skalice

Historie a vývoj rukodělní i průmyslové textilní výroby, tradice bavlnářství a historie textilních tiskáren ve východních Čechách.
červenec – srpen: po 9 – 17
t.: +420 491 452 933, textilmuz@atlas.cz; www.upm.cz

Areál Barunčiny školy, Česká Skalice

Třída z 19. století, expozice věnovaná prusko - rakouské válce z roku 1866.
červenec – srpen: po 9 – 17
t.: +420 491 451 285, +420 737 753 047,
info@muzeumbn.cz; www.muzeumbn.cz

Zámek Ratibořice, Česká Skalice

Podoba zámku pochází z 18. stol., ve stylu malých italských letohrádků.
červenec – srpen: po 10 – 16
t.: +420 491 452 123, info@zamekratibořice.cz;
www.zamek-ratibořice.cz

Babiččino údolí, Česká Skalice

Staré bělidlo, Viktorčin splav, mlýn, mandl, pomník Babičky s dětmi a další objekty.
červenec – srpen: po 10 – 16 – Staré bělidlo, mlýn
t.: +420 491 452 123, info@zamekratibořice.cz;
www.zamek-ratibořice.cz

Rozhledna na Jiráskově turistické chatě, Dobrošov

červenec – srpen: po od 10
t.: +420 775 086 305, jiraskovachata@email.cz

Pevnost Dobrošov

červenec – srpen: po 10 – 16
t.: +420 724 120 498, pevnost.dobrosov@seznam.cz;
www.pevnost-dobrosov.kvalitne.cz

Hrad Vízmburk, Havlovice

Založen před rokem 1279, později byl vypálen a zasypán, odkryt v letech 1972 – 1982.
červenec – srpen: po 10 – 18
t.: +420 777 005 790, www.vizmburk.cz

Mlýn Dřevíček, Horní Dřevíček - Hronov

červenec – srpen: po od 10:00, 11:10, 13:30, 14:40, 15:50
t.: +420 739 049 450, +420 491 487 136,
info@mlyndrevickek.cz; www.mlyndrevickek.cz



Měděný důl

Měděný důl Bohumír, Jívka

červenec – srpen: po 10 – 15
t.: +420 499 829 842, bohumir@gemec.cz;
www.djs-ops.cz

Pevnost Josefov

červenec – srpen: po 9 – 12, 13 – 18
t.: +420 491 812 343, info@pevnostjosefov.cz;
www.pevnostjosefov.cz

Muzeum W. Matušky, Josefov

červenec – srpen: po 9 – 12, 13 – 18
t.: +420 491 812 343, info@pevnostjosefov.cz;
www.pevnostjosefov.cz

První vojensko – historické muzeum M. Frosta, Josefov

červenec – srpen: po 9 – 12, 13 – 18
t.: +420 491 812 343, info@pevnostjosefov.cz;
www.pevnostjosefov.cz

Železniční muzeum, Jaroměř

červenec – srpen: po 9 – 16
t.: +420 728 042 999, prohlidky@vytopnajaromer.cz;
www.vytopnajaromer.cz

Centrum Walzel, Meziměstí

Solná jeskyně, lezecká stěna, bouldering.
t.: +420 724 351 801, info@walzel.cz; www.walzel.cz



Státní zámek Náchod

Státní zámek Náchod

Původně gotický hrad ze 13. stol., poté přestavěn na renesanční zámek.
červenec – srpen: po 10 – 16 (poslední prohlídka v 15 hod)
t.: +420 491 426 201, nachod@np.cz;
www.zamek-nachod.cz

Muzeum starožitných kočárků, panenek a patentních listin, Náchod

po 10 – 16
t.: +420 606 486 372, www.starozitnekocarky.cz

Výstavní síň architekta Jana Letzela, Náchod

Výstava fotografií a osobních předmětů ze života náchodského rodáka.
www.mestonachod.cz



Pěchotní srub

Pěchotní srub N-S 84 VODA, Náchod

Unikátní expozice věnovaná československé armádě.
červenec – srpen: po 10 – 18
t.: +420 731 886 069, museum@brezinka.cz;
www.brezinka.cz

Pěchotní srub N-S 81 LOM, Náchod

Expozice věnovaná československému opevnění.
červenec – srpen: po 10 – 18
t.: +420 731 886 069, museum@brezinka.cz;
www.brezinka.cz

Pěchotní srub N-S 82 Brezinka, Náchod

Objekt je plně zrekonstruován do původní podoby z roku 1938.
červenec – srpen: po 10 – 18
t.: +420 731 886 069, museum@brezinka.cz;
www.brezinka.cz

Zámek Nové Město nad Metují

Zámek s unikátními interiéry ve stylu secese, kubismu a art deco, které byly vytvořeny v první polovině 20. stol. předními architekty – Dušanem Jurkovičem a Pavlem Janákem.
červenec – srpen: po 9 – 17
t.: +420 491 470 523, pokladna@zameknm.cz;
www.zameknm.cz

Komentované prohlídky Nového Města nad Metují

Začátek před infocentrem (Husovo náměstí 1225).
Rezervace na tel. +420 491 472 119 a v IC.
červenec – srpen: po od 14 hodin
www.infocentrum-nmmn.cz

Muzeum stavebnice Merkur, Police nad Metují

Ocelové město, nejstarší stavebnice z roku 1920, velké kolejiště Merkur a celá řada exponátů.
červenec – srpen: po 9 – 12, 13 - 17
t.: +420 491 541 262, merkur@merkurtoys.cz;
www.merkurpolice.cz

Muzeum papírových modelů, Police nad Metují

Expozice modelového světa z papíru je jedinou svého druhu nejen v ČR.
květen – září: po 9 – 11.30, 12 – 17
říjen – duben: po 9 – 11.30, 12 – 15
t.: +420 777 828 657, +420 498 100 910, info@mpmpm.cz;
www.mpmpm.cz

Muzeum motocyklů a hraček, Šestajovice

České silniční i sportovní motocykly. Expozice „Panenky a kočárky našich babiček“.
červenec – srpen: po 10 – 18
t.: +420 774 903 530, koutasecek@seznam.cz;
www.motogalerievkoute.wz.cz

Poutní kostel P. Marie Pomocné s barokní poustevnou, Teplice nad Metují

Ivanitská poustevna je evropskou raritou.
červenec – srpen: po 10 - 17
t.: +420 776 869 379, sdruzeni@poustevnateplice.cz;
www.poustevnateplice.cz

Teplické skalní město

Naučná stezka, dětská hra „Za pokladem Teplických skal“ a možnost projít částí okruhu s průvodcem.
letní sezóna: po 8 – 18
t.: +420 491 581 197, info@teplickeskalny.com;
www.teplickeskalny.com

Hvězdárna Úpice

Denní a noční pozorování oblohy.
duben – srpen: po 16 – 24
září: po 16 – 23
t.: +420 499 882 289, www.obsupice.cz

Parním vlakem Kladským pomezím



Společnost železniční výtopena Jaroměř, z.s. Vás zve na jízdu „Muzejních parních vlaků 2017“. Prodej jízdenek ve vlaku – jízdenky a jízdní doklady jiných dopravců se neuznávají.

Společnost železniční výtopena Jaroměř, z.s. zve na jízdu
**Zahájení sezóny
Železničního muzea Výtopena Jaroměř** **jede v sobotu 6.5.2017**
Motorová lokomotiva T211.0066 a T211.2009

	11 37	15 37	odj.	Česká Skalice	př.	11 26	15 15
	11 51	15 51		Rychnov zast.		11 10	15 00
	12 00	16 00	př.	Jaroměř	odj.	11 00	14 50
8 26	12 26		odj.	Jaroměř	př.	10 41	14 41
8 35	12 35			Černožice		10 31	14 31
8 53	12 53			Smiřice		10 26	14 26
9 08	13 08			Předměřice n.L.		9 53	13 53
9 15	13 15		př.	Hradec Králové hl.n.	odj.	9 42	13 42

Společnost železniční výtopena Jaroměř, z.s. zve na jízdu
Parní vlakem Podvziňskem **jede v neděli 25.6.2017**
Parní lokomotiva 310.0134

	8 30		odj.	Stará Paka			
	9 10			Horka u Staré Paky			
	9 16			Borovnice			
	9 23			Borovnička			
	9 50			Mostek			
	10 04			Bílá Třemešná			
	10 17			Dvůr Králové n.L.			
	10 24			Žiřec			
	10 31			Kuks			
	10 44		př.	Jaroměř			
	12 26		odj.	Jaroměř	př.	14 41	
	12 35			Černožice		14 31	
	12 53			Smiřice		14 26	
	13 08			Předměřice n.L.		13 53	
	13 15		př.	Hradec Králové hl.n.	odj.	13 42	

Společnost železniční výtopena Jaroměř, z.s. zve na jízdu
Muzejní parní vlak 2017 **jede v sobotu 1. a 29.7.2017**
Parní vlakem Kladským pomezím
Parní lokomotiva 310.0134

	13 11		odj.	Hronov	př.	12 41	
	13 16			Velké Poříčí		12 39	
	13 32		odj.	Náchod	odj.	12 28	
	13 53			Václavice		12 13	
	14 09			Starkoň		11 59	
	14 39		odj.	Česká Skalice	odj.	11 38	
	14 53			Rychnov		11 09	
	15 01		př.	Jaroměř	odj.	10 58	
8 26	15 18		odj.	Jaroměř	př.	10 38	17 30
8 35	15 27			Černožice		10 30	17 22
8 53	15 35		odj.	Smiřice	odj.	10 25	17 18
9 08	15 56			Předměřice n.L.		9 53	16 54
9 15	16 03		př.	Hradec Králové hl.n.	odj.	9 42	16 44

Společnost železniční výtopena Jaroměř, z.s. zve na jízdu
Muzejní parní vlaky 2017 **jede v neděli 2. a 30.7.2017**
Parní vlakem z Jaroměře do Turnova
Parní lokomotiva 310.0134

	12 25	16 10	odj.	Mostek	př.	18 09	
	12 43	16 22		Bílá Třemešná		15 11	
	12 50	16 51	odj.	Dvůr Králové n.L.	odj.	11 17	14 50
	12 57	16 57		Žiřec		11 07	14 41
	13 05	17 05		Kuks		11 01	14 35
8 26			př.	Jaroměř	odj.	10 39	14 15
8 35			odj.	Jaroměř	př.	10 37	
8 53				Černožice		10 30	
9 08			odj.	Smiřice	odj.	10 26	
9 15				Předměřice n.L.		9 53	
			př.	Hradec Králové hl.n.	odj.	9 42	

Společnost železniční výtopena Jaroměř, z.s. zve na akci
Muzejní parní vlaky 2017 **jede 2. a 30.7.2017**
Parní vlakem z Jaroměře do Turnova
Parní lokomotiva 310.0134

			odj.	Turnov	př.	18 09	
				Malá Skála		1	
			odj.	Železný Brod	odj.	17 46	
				Semily		17 29	
				Košálov		17 16	
			odj.	Stará Paka	odj.	16 56	
				Horka u Staré Paky		16 43	
				Borovnice		16 00	
				Borovnička		15 51	
	16 10			Mostek		15 45	
	16 22			Bílá Třemešná		15 11	
	16 44		odj.	Dvůr Králové n.L.	odj.	14 50	
	16 51			Žiřec		14 41	
	16 57			Kuks		14 35	
	17 05		př.	Jaroměř	odj.	14 15	

Prodej jízdenek ve vlaku. Jízdenky a jízdní doklady jiných dopravců se neuznávají.
Dopravce: MBM rail s.r.o.
Pořadatel jízdy: Společnost železniční výtopena Jaroměř, z.s., Nádražní 227, 551 01 Jaroměř
Jízdy parních vlaků jsou realizovány ve spolupráci s Klubem přátel železnic Českého ráje, z.s.
www.vytopnajaromer.cz



Po historických památkách města Úpice dnes - a zítra

Naučné stezky spojují příjemné s užitečným – během procházky se dozvíte mnoho zajímavých informací, ať už o místě, v němž se nacházíte, o přírodě, architektuře, nebo o něčem úplně jiném. Úpická naučná stezka návštěvníky provádí po významných historických budovách a památkách ve městě. Autorem stezky jsou studenti Městského gymnázia a střední odborné školy Úpice, kteří její tvorbě věnovali mnoho hodin. K naučné stezce byla vydána mapa s informacemi. Tu si návštěvníci mohou vyzvednout v turistickém informačním centru. U prvního zastavení na bývalém autobusovém nádraží se nachází velká tabule, na níž je celá stezka pro usnadnění orientace zakreslena. Každé místo na trase je pak označeno tabulkou s nejdůležitějšími informacemi.



Městské muzeum a galerie Julie W. Mezerové

Úpice, přirozené centrum Jestřebích hor, je známá mimo jiné tím, že zde žila Čapková rodina. Proto asi nikoho nepřekvapí, že první zastávkou naučné stezky je dům MUDr. Antonína Čapka, otce Karla a Josefa. V domě, kde dnes sídlí Policie České republiky, rodina žila 17 let. K domu patřila i zahrada, která však byla v 50. letech 20. století zničena. Úpický pobyt Čapkových mapuje v domě čp. 265 zdarma přístupná stálá expozice, a také expozice v místním městském muzeu.

Čapková vila však není jediným úpickým domem, na němž slavní sourozenci zanechali svou stopu. Například hned na náměstí T. G. Masaryka stojí dům čp. 36, v němž se v letech 1900 - 1930 nacházel poštovní úřad – dějiště známé Pohádky postáček.



Dřevěnka

A základní škola "Na Blahovce" se nejmenuje ZŠ Bratří Čapků jen tak. Na náměstí se vypíná úpická dominantní - kostel sv. Jakuba Většího, v jehož 45 metrů vysoké věži se zachoval zvon z roku 1625. Podobně starým artefaktem se může pochlubit i stará radnice, raně barokní stavba, na jejíž věži určovaly dlouhá století čas hodin sestrojené v tomtéž roce. Dnes je vzácný barokní hodinový stroj součástí bohaté sbírky Městského muzea a galerie Julie W. Mezerové ve staré radnici. Pověsti je pak opředen tzv. dům U Johanesů, v jehož sklepě se nachází valená klenba z pískovcových kvádrů, odkud údajně vedla podzemní chodba do kostela.



Kostel sv. Jakuba Většího

Ve městě si svá sídla vybudovali i mnozí továrníci, jejichž kontakty sahaly daleko za obzor malého podhorského městečka. Ve vile Filipa Oberländera, cestovatele, který zahynul v pouhých 35 letech při lovu buvola, pobývala ve 30. letech 20. století oblíbená prvorepubliková herečka Adina Mandlová. Ještě významnější osobnost – prezidenta Tomáše Garrigue Masaryka, hostila v roce 1926 vila dalšího významného továrníka, pana Morawetze.

Jen kousek od náměstí stojí nejstarší a nejmáladnější úpická stavba – Dřevěnka. Ta byla postavena z neotesaných klad a první záznamy o ní pocházejí již z roku 1559. Jedná se o ojedinělou stavbu, která byla v roce 2010 vyhlášena národní kulturní památkou. Naopak k nejnovějším památkám patří budovy městského úřadu, polikliniky a dříve městské, nyní České spořitelny. Všechny tři domy byly postaveny v první třetině 20. století, přičemž asi nejdůležitější byla budova dnešní polikliniky, kde sídlil okresní soud, telegrafní a berní úřad, a mimo to se zde nacházelo i vězení.

Nelze nezpomenout také dům čp. 695, v němž žil PhDr. Antonín Hejna, CSc., díky jehož archeologickému výzkumu byla objevena zřícenina hradu Vízmburku. Stejně tak je informativní tabulkou označen i dům, v němž při svých pobytech bydlela úpická rodačka, malířka Julie Winterová - Mezerová.



ZŠ Bratří Čapků

Ač by se to z předchozích odstavců mohlo zdát, tak naučná stezka návštěvníky nezavede jen k budovám, ale i k jiným památným místům. Ta však nejsou vždy veselé. V lokalitě zvané U Lipek bylo patrně vykonáváno hrdelní právo, a na jednom z dalších zastavení narazíme na smířčí kříž, patrně z doby pozdního středověku, připomínající dávnou vraždu. Poslední památkou celé naučné stezky je most Svatopluka Čecha, který byl postaven na místě původního dřevěného mostu z roku 1874 úpickým stavitelem Budinským.

Historická naučná stezka provedla Úpici již mnoho návštěvníků. Ještě letos v létě nabízí své služby všem, kteří by zatoužili poznat příběhy a pamětihodnosti podhorského městečka. Již v následujícím roce se však turisté i domácí dočkají rekonstrukce a velké proměny stávající stezky. Obohacením budou hry, kvízy, aplikace pro chytré telefony, nová zastavení a celý vnější okruh. Takže je rozhodně na co se těšit. A kdo rád srovnává, necht' vyráží po naučné stezce ještě v letošní sezoně, má poslední příležitost! Příští rok už bude všechno jinak.

Text: Radka Jansová, Jana Nešněrová
Foto: archiv města Úpice

Dannyho Náchod

V lednu letošního roku jsme si připomněli smutných pět let od úmrtí Josefa Škvoreckého alias Dannyho Smiřického, který je neodmyslitelně spojen s náchodskou kulturní scénou.



Lavička Josefa Škvoreckého

Síla jeho osobnosti je v Náchodě natolik silná, že stále žije a tepe v rytmu jazzu a swingu. Stačí se posadit vedle něj na lavičku u kostela na náměstí – pocítíte jeho přítomnost a v hlavě uslyšíte tu houpavou pohodovou melodii běhu tehdejšího stylu života. Právě mosazná lavička, na níž Josef Škvorecký v životní velikosti ležérně odpočívá a rozhlíží se po svém rodném městě, je výchozím bodem procházky po stopách Dannyho, která mapuje jeho život v Náchodě od raného dětství po konec druhé světové války, kdy odchází studovat na vysokou školu do Prahy. Průvodce Náchodem Josefa Škvoreckého od autora Aleše Fetterse zavede zájemce do míst „... kudy utíkali s Přemou ..., ... kudy šel s Irenou do Zdeňkova bytu ..., ... kudy je vzelo nákladní auto na hranice ...“. Během tříkilometrového nenáročného okruhu romantickými zákoutími města si můžete sami pohlédnout se svou fantazií a vrátit se do ne zrovna přívětivých dob pro mladou nespoutanou duši, jakou bezesporu Josef Škvorecký byl. Jednou ze zastávek na trase je i zapadlá hospůdka v Purkyňově ulici Port Arthur, kde si můžete po vzoru Dannyho „dát jedno na zdraví“ – říká se, že nejlepší ve městě. Zkoušky jeho jazzové kapely už tu sice neprobíhají, ale i tak zažijete díky téměř nezměněnému interiéru hostince atmosféru doby dávno minulé. O pouhých pár desítek metrů dále „narazíte“ na pivovar, který je ústředním dějovým místem románů Zbabělci. Na lávce přes řeku Metuji se můžete vrátit do dětských let a stejně jako před lety alter ego Škvoreckého Danny plivnout do řeky. Závěrečná část procházky prochází ulicí Kamenice, kde v první třetině dnešní pěší zóny stojí dům čp. 136. Tento objekt býval domovem Škvoreckých a z jeho oken rodiče Dannyho sledovali, jak vycházel do školy, do „Metálu“, na procházky i do květnových dnů roku 1945: „... uviděl jsem (při pochodu s hlídou 6. května), že se naši dívají z okna. Otec byl invalida z první světové války, tak se toho nemusel zúčastnit. Dělal jsem, že je nevidím.“ Zakončení procházky se nabízí opravdu stylově – v secesní Dannyho kavárně Hotelu U Beránka, kam chodíval i samotný Josef Škvorecký na „bukvicovou kávu“. Tu si zde už neobjednáte, ale výhled z širokého okna stylové prvorepublikové kavárny za zastavení určitě stojí.

Stále živým odkazem na slavného rodáka, spisovatele Josefa Škvoreckého, je Náchodská Prima sezóna – přehlídka studentské tvořivosti v oblasti hudby, divadla i umělecké tvorby. Pět dní plných workshopů, výstav, koncertů a veřejných setkání. Letošní 20. ročník se uskuteční ve dnech 8. – 12. května 2017. Nejen při této příležitosti se s Vámi těšíme na viděnou.

Text: Lucie Dostálová
Foto: archiv města Náchoda

Certifikovaní regionální výrobci



Ručně vyráběné letované šperky z polodrahokamů

Jana Doskočilová
Mezilezí 122, 549 23
+420 727 837 350
janule.janule@seznam.cz
www.jflec.cz/janule11

V malé vesničce Mezilezí u Nového Města nad Metují a především díky šikovným rukám paní Doskočilové vznikají tyto nápadité a originální ručně vyráběné šperky z polodrahokamů.

Med z Chvalkovic

Bronislav Prokop
Chvalkovice 122, 552 04
+420 724 221 174
b.prokop@tiscali.cz
www.vcelarstviprokop.cz

Ochutnejte med, nasbíraný včelami v oblasti Chvalkovic, jehož výroba má již padesátiletou rodinnou tradici. U výrobce medu lze zakoupit nejen vlastní kvalitní med, ale také medovinu a další včelí produkty.



Glycerinová, ručně vyráběná a balená mýdla

Martina Vencláková
Kostecká 1829, 547 01 Náchod
+420 777 591 139
info@mydla-amalka.cz
www.mydla-amalka.cz

Představujeme designová, ručně vyráběná a balená mýdla z velice kvalitních ingrediencí, jejichž základem je glycerinová mýdlová hmota. Nechte se s námi zavést do království vůní.

Babiččiny pohádky

Centrum rozvoje Česká Skalice, o.p.s.
Křenkova 477, 552 03 Česká Skalice
+420 607 966 379
jin.kmonicek@centrumrozvoje.eu
www.centrumrozvoje.eu

Babiččiny pohádky jsou barevné brožurky, kde čtenáři najdou pohádky na motivy Boženy Němcové. Pohádky jsou obohaceny o samolepicí obrázky, které děti mohou sami do pohádky vlepovat.



Bytové dekorativní doplňky

Lýdie Birkeová Mrázová
Týlova 893, 549 31 Hronov
+420 736 774 092
lydie.birkeova@seznam.cz
www.jflec.cz/lidunka

Hlavní zdroj inspirace u bytových doplňků hledá paní Birkeová Mrázová v české lidové kultuře. Nabízí textilní bytové dekorativní doplňky v podobě hraček, věnečků, polštářků, kapsářů nebo obrázků.

Přírodní bylinné sirupy značky Camellus

Pro-Charitu s.r.o.
Manželů Burdychových 245, 549 41 Čer. Kostelec
+420 733 741 990
wagenknecht@pro-charitu.cz
www.camellus.cz

Výborné sirupy jsou vyráběny jak z bylin vypěstovaných v bylinkové zahradě Josefa Kamela v Želči u Dvora Králové tak z bylin sbíraných v čtých přírodních lokalitách či jejich vzájemnými kombinacemi.



Šumivá vonná lázeň s epskou solí

Martina Vencláková
Kostecká 1829, 547 01 Náchod
+420 777 591 139
info@mydla-amalka.cz
www.mydla-amalka.cz

Ponořte se do šumivé, vonné lázně s epskou solí a nechte se hýčkat. Je to jednoduchý a účinný způsob, jak doplnit hladinu hořčičku v těle. Vybrat můžete ze čtyř variant s vůní medu, ambry s levandulí, frézce s hrůzkou případně zeleného čaje s mátou.





TURISTICKÁ OBLAST
**KLADSKÉ
POMEZÍ**

CYKLOBUSY

KLADSKÝM POMEZÍM • NA VÝLET BEZ AUTA

Nechte se dovézt společně s Vaším kolem do turisticky zajímavých míst Kladského pomezí, Krkonoše a do polských Stolových hor.



www.kladskepomezi.cz

MODRÁ LINKA

Náchod - Kudowa Zdrój - Karlów - Broumov					
TAM		ODKUD - KAM		ZPĚT	
čas	čas	odjezd • zastávky • příjezd	čas	čas	
8:15	12:15	Náchod, aut. st.	11:45	16:15	
-	-	Náchod, Běloves, Ida	-	-	
8:19	12:19	Náchod, CLO	11:41	16:11	
8:20	12:20	Kudowa Zdrój, Slone, CLO	11:40	16:10	
-	-	Kudowa Zdrój, ul. Zdrojowa	-	-	
8:25	12:25	Kudowa Zdrój	11:35	16:05	
8:27	12:27		11:33	16:03	
8:38	12:38	Karlów, Bledne skaly	11:20	15:50	
8:50	12:50	Karlów	11:05	15:40	
8:55	12:55		11:05	15:40	
9:10	13:10	Radków	10:50	15:25	
9:12	13:12	Ratno Górne	10:46	15:22	
9:15	13:15	Ratno Dolne	10:43	15:19	
9:19	13:19	Wambierzyce	10:40	15:15	
9:28	13:28	Ścinawka Średnia, Sikorsk./Mickiew	10:31	15:07	
9:38	13:38	Tlumaczów, Tlumaczówek	10:20	14:57	
-	-	Tlumaczów, CLO	-	-	
-	-	Otovice, celnice	-	-	
9:43	13:43	Otovice, prodejna	10:12	14:52	
9:50	13:50	Broumov, aut. st.	10:05	14:45	

ČERVENÁ LINKA

Hradec Králové - Náchod - Adršpach - Trutnov - Pec p. Sněžkou - Pomezí Boudy					
TAM		ODKUD - KAM		ZPĚT	
čas	čas	odjezd • zastávky • příjezd	čas	čas	
7:15		Hradec Králové, Terminál HD			
7:35		Jaroměř, Na Špičce			
7:40		Jaroměř, aut. st.			
7:55		Česká Skalice, nám.			
8:06		Náchod, Staré Město, rozc.			
8:10		Náchod, aut. st.	18:40		
8:15					
8:25		Velké Poříčí, pošta	18:30		
8:30		Hronov, aut. st.	18:25		
8:38		Bezděkov n. Met., Na Mýtě	18:18		
8:45		Police n. Met., aut. st.	18:10		
9:05		Teplice n. Met., nám.	17:50		
9:10		Teplice n. Met., skály	17:45		
9:20		Adršpach, skály	17:35		
9:25		Adršpach, Horní Adršpach, žel. zast.	17:25		
9:32		Jívka, Janovice, host.	(
9:37		Jívka, aut. st.	(
9:40		Jívka, rozc. SKJ	(
9:43		Radvanice, aut. st.	(
9:49		Chvalč, kino	17:10		
10:08		Trutnov, aut. nádr.	16:50		
10:15			16:45		
10:33		Svoboda n. Úpou, aut. st.	16:25		
10:40		Horní Maršov, most	16:20		
10:45		Horní Maršov, Temný Důl, odb. Malá Úpa	16:15		
(Pec p. Sněžkou, Velká Úpa, nám.	16:10		
(Pec p. Sněžkou, aut. st.	16:05		
(Pec p. Sněžkou, Velká Úpa, nám.	16:00		
(Horní Maršov, Temný Důl, křiž. Malá Úpa	15:55		
11:00		Dolní Malá Úpa, Spálený Mlýn	15:45		
11:10		Horní Malá Úpa, Pomezí Boudy	15:35		

* obě linky jezdí od 3.6.2017 do 30.9.2017 v sobotu, neděli a ve svátky. V době letních prázdnin od 3.7. do 1.9.2017 jezdí každý den. Modrá linka v době prázdnin jezdí v pracovních dnech pouze na Karlów, v sobotu, neděli a o svátcích až do Broumova. Změna jízdních řádů vyhrazena.

TOULAVÝ BAŤOH



Nevíte
KAM NA VÝLET
s dětmi?

Když ...

- mají rády **POHYB, ZÁBAVU** nebo **POZNÁNÍ**
- sedí ještě v **KOČÁRKU** nebo už chodí **DO ŠKOLY**
- venku **PRŠÍ** nebo **JE KRÁSNĚ**

POZNÁVEJTE region Kladské pomezí

SBÍREJTE samolepky

ZÍSKEJTE zajímavé ceny

Navštivte den s Toulavým baťohem

2.7.2017 ve Všesportovním areálu v Havlovicích

Získejte **RYCHLE** a **JEDNODUŠE** SKVĚLÉ TIPY na výlety.
Zapojte se do oblíbené regionální CESTOVATELSKÉ HRY.



Více informací získáte na

www.toulavybatoh.cz



AREÁL ZDRAVÍ A SPORTU MEZIMĚSTÍ - AQA LAND



V Meziměstí,

kteřé je obklopeno romantickou a úchvatnou krajinou Javořích hor, vznikl před čtyřmi lety nový areál pro sport, koupání, rekreaci a volný čas s názvem: Areál zdraví a sportu - **AQA Land**. Dominantou nového koupaliště jsou rozměrné nerezové bazény. Pro plavce je zde 25m dlouhý bazén se čtyřmi plaveckými dráhami. Přístup do tohoto bazénu je vhodný i pro zdravotně znevýhodněné občany. Druhý rekreační bazén nabízí mnoho možností - vodní trysky, masážní vzduchovou lavici, perličkovou masáž, šplhací síť a vodní hřib. Kromě všech těchto atrakcí ústí do tohoto bazénu 60m dlouhý tobogán a široká skluzavka. Pro nejmenší děti je určen třetí bazén s šikmou přelivnou plochou a jemnou perličkovou masáží.

Kvalita vody v bazénech je zajištěna moderní technologií, díky které dochází k rychlé cirkulaci vody, její filtraci a následnému čištění. V areálu je k dispozici moderní sociální zařízení s převlékárny a šatnami. Plochy určené k odpočinku jsou situovány jak na přímém slunci, tak i ve stínu. Pro sportovní nadšence je v areálu celá řada sportovních možností. K dispozici je nově vybudované víceúčelové sportoviště s umělým povrchem, které je určeno pro volejbal, nohejbal, tenis apod. Hráči golfu jistě ocení minigolfově hřiště s 26 drahami. Na své si přijdou i ti, kteří rádi hrají stolní tenis. Rodiny s dětmi určitě využijí dětské hřiště s pískovištěm, kolotočem, houpačkami a skluzavkou.

Občerstvení v prostoru koupaliště je zajištěno formou bufetu a rychlého občerstvení s venkovním posezením. Návštěvníkům jsou k dispozici dvě parkoviště pro automobily a také dvě plochy pro odstavení jízdních kol.

Provozní doba areálu

je denně od června do září, za předpokladu vhodných klimatických podmínek v čase 9.00 - 19.00 h. V pondělí je otevřeno od 12.00 h z důvodu sanitárních opatření. Na bezpečnost areálu dohlíží zkušební plavčíci a púvabné plavčice.

V blízkosti areálu se nachází velké množství cyklotras a cyklostezek, které vzájemně spojují mnoho pozoruhodných a atraktivních míst regionu, kterými jsou např. Teplické skály, Adršpach, Broumovský klášter nebo Broumovské stěny s vyhlídkou Hvězda atd. Za zmínku určitě stojí výlet po krásách barokních kostelů v přílehlých vesnicích (Vižňov, Vernéřovice, Ruprechtice aj.), které zde byly postaveny podle významných architektů a stavitelů K. a K. I. Dientzenoferů v 18. století. Všechny tyto kostely patří do tzv. skupiny broumovských kostelů a každý rok se zde konají koncerty v rámci hudebního festivalu Za poklady Broumova. Pokud se vydáte do Vižňova, kromě návštěvy kostela sv. Anny můžete zavítat do „Geoparku nitrosudetská pánev“, který se nachází v těsné blízkosti barokního kostela. Zde jsou pod širým nebem umístěny exempláře hornin z širokého okolí. Ti, co rádi tráví čas v přírodě, se mohou vydat na Ruprechtický Špičák, který se svojí výškou 880 m. n. m. je nejvyšším vrcholem české části Javořích hor. Na samém vrcholu byla v roce 2002 otevřena rozhledna, která je volně přístupná. Odtud je překrásný výhled do širokého okolí hor na české i polské straně.

Veškeré informace naleznete na internetových stránkách:
www.mezimesti.cz nebo www.koupaliste.mezimesti.cz.

Těšíme se na Vaši návštěvu a věříme, že se Vám u nás bude líbit.



Kdo si hraje nezlobí ...

Hřebenovka →

dopravní prostředek

prostředek k zvládnutí nemoci

stanová osada

dřevina

člověk pohybující se pod vodou

materiál používaný horolezci

ostrý nástroj

část trávy

otisk

plněné pečivo

luštěnina

letní plod

místní obyvatel

vak



ROZLUŠTĚNÍ NAJDETE na
www.kladskepomezi.cz
 nebo na
www.facebook.com/kladskepomezi

Kdo je pastýřem ovečky?

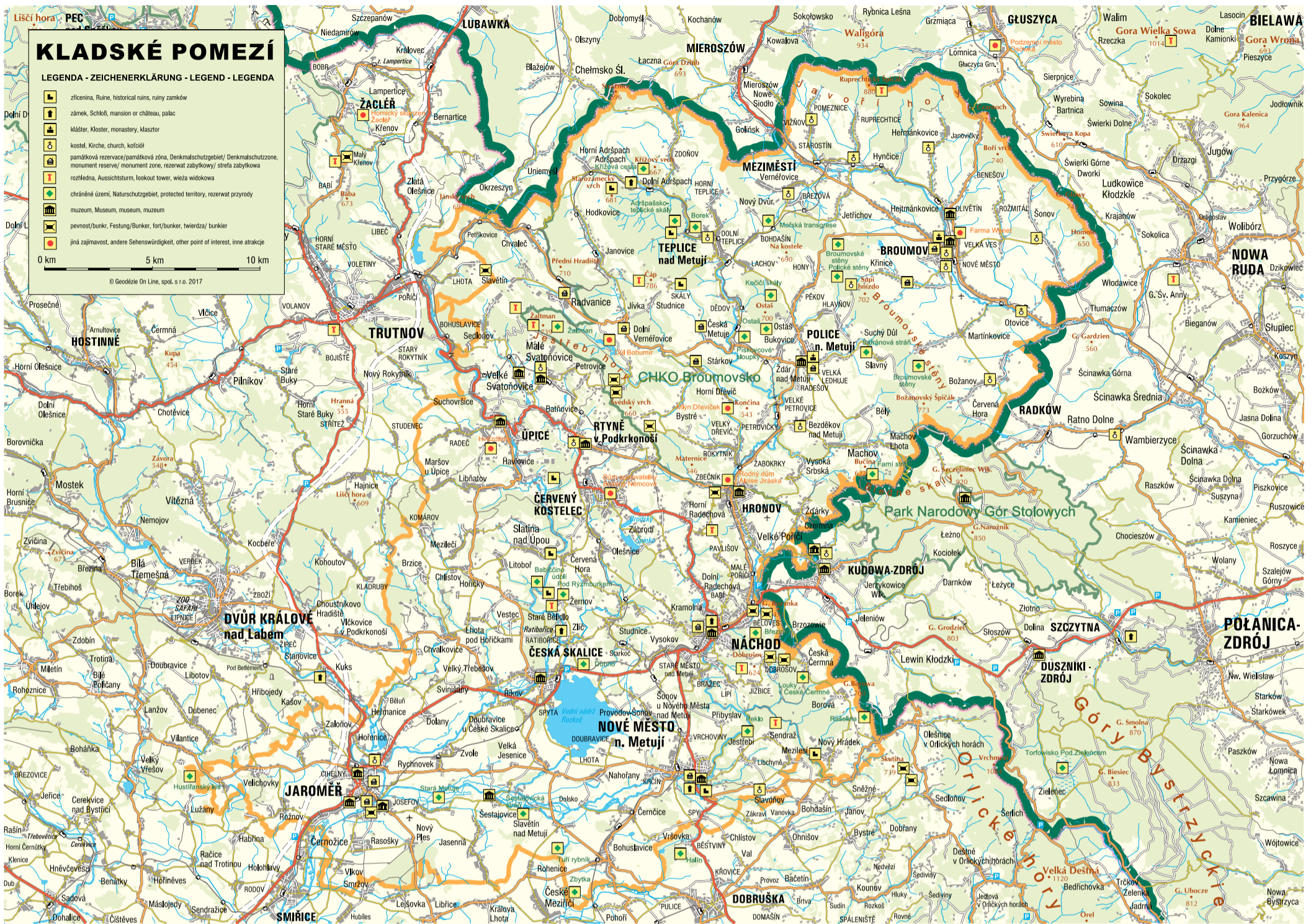
Rozmotávačka ↘

↘ Najdi deset rozdílů



Pomoz mravenečkám nalézt cestu domů.





Informační centra v Kladském pomezí

Turistické informační centrum Adršpašské skály

Dolní Adršpach 26, pošta Teplice n./M. 549 57
Tel: +420 491 586 012
info@skalyadrspach.cz
www.skalyadrspach.cz

Informační centrum Malé Svatoňovice

Nám. Karla Čapka 147, Malé Svatoňovice 542 34
Tel: +420 499 886 295, +420 724 025 847
muzeum@malesvatonovice.cz
www.malesvatonovice.cz

Turistické informační centrum Teplice n./M.

Horní 13, Teplice nad Metují 549 57
Tel: +420 491 581 197
info@teplickeskaly.com
www.teplickeskaly.com



Informační centrum Broumovska

Mírové náměstí 105, Broumov 550 01
Tel: +420 491 524 168
info@broumov.net, info2@broumov.net
www.broumov-mesto.cz

Informační centrum Meziměstí (Centrum Walzel)

Dlouhá 138, Meziměstí 549 81
Tel: +420 702 208 528
ic@walzel.cz
www.walzel.cz

Turistické informační centrum Úpice

Dr. A. Hejny 133, Úpice 542 32
Tel: +420 499 882 329, +420 604 863 693
info@icupice.cz
www.upice.cz, www.jestrebihory.net

Regionální informační centrum Broumovska

Kláštérní 1, Broumov 550 01
Tel: +420 733 739 726, +420 733 739 728
sdmb@broumovsko.cz
www.broumovsko.cz

Městské informační centrum Náchod

Masarykovo nám. 1, Náchod, 547 01
Tel: +420 491 426 060, +420 778 411 680
infocentrum@mestonachod.cz
www.mestonachod.cz

Cestovní a informační centrum Červený Kostelec

Havlíčková 654, Červený Kostelec 549 41
Tel: +420 498 100 657, +420 724 088 587
info@cervenokostecko.cz
www.cervenokostecko.cz

Městské informační centrum Náchod - zámek

Smiřických 1282, Náchod, 547 01
Tel: +420 770 134 295
infocentrum.zamek@mestonachod.cz
www.mestonachod.cz

Regionální informační centrum Česká Skalice

Legionářská 33, Česká Skalice 552 03
Tel: +420 491 453 870
infocentrum@ceskaskalice.cz
www.ceskaskalice.cz, www.ceskaskalicko.cz

Městské informační centrum Nové M./n. M.

Husovo náměstí 1225, Nové Město nad Metují 549 01
Tel: +420 491 472 119, +420 731 627 741
info@muzeum-nmmn.cz
www.infocentrum-nmmn.cz

Informační bod Ratibořice

Kuželník – prostranství u Panského hostince, Ratibořice
Tel: +420 491 453 870
infocentrum@ceskaskalice.cz
www.ceskaskalice.cz, www.ceskaskalicko.cz

Městské informační centrum Nové M./n. M.

U Zázvorky 1210, Nové Město nad Metují 549 01
Tel: +420 491 470 334
info@muzeum-nmmn.cz
www.infocentrum-nmmn.cz

Informační centrum Hronov

nám. Čs. armády 500, Hronov 549 31
Tel: +420 491 483 646
info@kulturahronov.cz
www.kulturahronov.cz

Informační centrum Police nad Metují

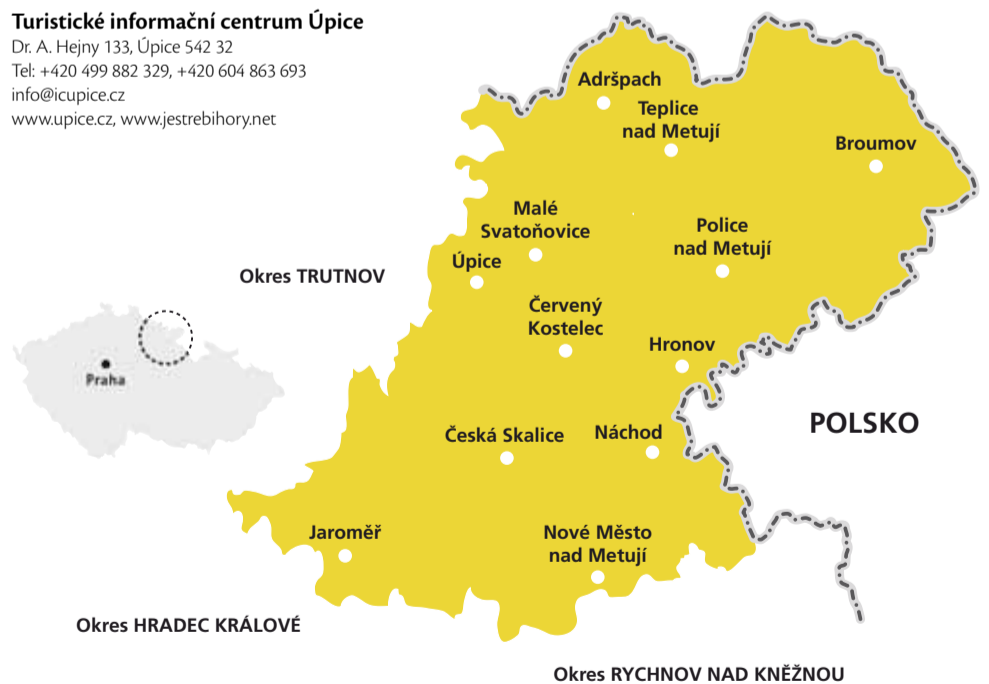
Masarykovo nám. 75, Police nad Metují 549 54
Tel: +420 491 421 501
infocentrum@policko.cz
www.policko.cz

Informační centrum Jaroměř

Nám. ČSA 16, Jaroměř 551 01
Tel: +420 491 847 220, +420 737 937 015
info@jaromer-josefov.cz
www.jaromer-josefov.cz

Muzeum papírových modelů Police n./M.

Tyršova 341, Police nad Metují 549 54
Tel: +420 498 100 910, +420 777 828 657
info@mpmpm.cz
www.mpmpm.cz



Turistické noviny vydává: Branka, obecně prospěšná společnost pro rozvoj cestovního ruchu.

Náklad: 25 000 ks. Šéfredaktorka: Pavla Dušková.

Redakční rada: Jana Rutarová, Ivona Košková, Eva Hylmarová, Mgr. Jiří Švanda.

Korektury: Mgr. Boris Ekr.

Na přípravě vydání dále spolupracovali: Markéta Venclová, Lenka Lembejová, informační centra Kladského pomezí.

Grafika a tisk: PINstudio.cz | Jan Zališ.

Za změny v programech zodpovídají pořadatelé. Za změny v kontaktech a otevíracích dobách zodpovídají poskytovatelé služeb a provozovatelé objektů. Za obsahovou správnost příspěvků zodpovídají jejich autoři. Chyby v tisku vyhrazeny.

